

OFFISIËLE KOERANT

VAN SUIDWES-AFRIKA.

OFFICIAL GAZETTE



UITGAWE OP GESAG.

OF SOUTH WEST AFRICA.

PUBLISHED BY AUTHORITY.

10c

Vrydag, 15 Desember 1967

WINDHOEK

Friday, 15 December 1967

No. 2842

INHOUD

PROKLAMASIES:

- No. 94 Plaaspad, Distrik Grootfontein: Proklamering van
- No. 95 Plaaspad, Distrik Bethanie: Proklamering van
- No. 96 Boubeperkingspaaie, Distrikte Tsumeb, Windhoek en Ovamboland: Proklamering van
- No. 97 Dorp Tsumeb: Uitbreiding van Grense
- No. 98 Private Wildreserwes: Proklamering van
- No. 99 Boubeperkingspad, Distrik Walvisbaai: Proklamering van
- No. 100 Paaie, Distrik Walvisbaai: Proklamering van
- No. 101 Hoofpad, Distrikte Otjiwarongo en Outjo: Proklamering van
- No. 306 (Republiek) Verskaffing en Verkoop van Drank aan Inboorlinge in Suidwes-Afrika
- No. R.308 (Republiek) Verbod op Goud en Vreemde Valutatransaksies en Aandeel- en Effekte- Transaksies

GOEWERMENSKENNISGEWINGS:

- No. 202 Dorpsbestuur Tsumeb: Wysiging van Plaaslike Regulasies
- No. 203 Gradering en Merk van Vleis wat in Sekere Gebiede Verkoop word: Wysiging
- No. 204 Regulasies op Robbevangs en Visserye 1949: Wysiging
- No. 205 Verlenging van Versoeningsraadooreenkomste: Drukkersnywerheid
- No. 206 Regulasies op Robbevangs en Visserye 1949: Wysiging
- No. 207 Akteskantoorregulasies 1964: Wysiging van
- No. R.1844 (Republiek) Wet op Geneeshere, Tandartse en Aptekers 1928: Regulasies Betreffende die Etikettering van Moontlik Nadelige Medisyne
- No. 1846 (Republiek) Adviserende Haweraad Tafelbaai: Aanstelling van Lid
- No. 1848 (Republiek) Wet op die Onderdrukking van Kommunisme 1950: Persoon Verbied om Byeenkomste by te woon
- No. 1849 (Republiek) Wet op die Onderdrukking van Kommunisme 1950: Persone Verbied om Byeenkomste by te Woon
- No. 1850 (Republiek) Onbetaamlike, Onweloweglike en Aanstootlike Goedere: Lys No. A 45
- No. 1851 (Republiek) Ongewenste Publikasies en Voorwerpe: Lys No. A 63
- No. 1852 (Republiek) Ongewenste Publikasies en Voorwerpe: Wysiging van Lys
- No. 1853 (Republiek) Ongewenste Publikasies en Voorwerpe: Wysiging van Lys
- No. 1854 (Republiek) Onbetaamlike, Onweloweglike en Aanstootlike Goedere: Lys No. B 59
- No. R.1856 (Republiek) Regulasies vir die Registrasie, Beheer en Beskerming van Inboorlinge in Geproklameerde Gebiede

CONTENTS

Bladsy/Page

PROCLAMATIONS:

- Farm Road, District Grootfontein: Proclamation of 2193
- Farm Road, District Bethanie: Proclamation of 2194
- Building Restriction Roads, Districts Tsumeb, Windhoek and Ovamboland: Proclamation of 2194
- Township Tsumeb: Extension of Boundaries 2194
- Private Game Reserves: Proclamation of 2195
- Building Restriction Road, District Walvis Bay: Proclamation of 2195
- Roads, District Walvis Bay: Proclamation of 2195
- Trunk Road, Districts Otjiwarongo and Outjo: Proclamation of 2196
- (Republic) Supply and Sale of Liquor to Natives in South West Africa 2196
- (Republic) Prohibition of Gold and Foreign Exchange Transactions and of Transactions in Stocks and Shares 2197

GOVERNMENT NOTICES:

- Village Management Board Tsumeb: Amendment of Local Regulations 2198
- Grading and Marking of Meat Sold in certain Areas: Amendment 2198
- Sealing and Fisheries Regulations, 1949: Amendment 2200
- Extension of Conciliation Board Agreement: Printing Industry 2200
- Sealing and Fisheries Regulations, 1949: Amendment 2200
- Deeds Registry Regulations, 1964: Amendment of 2201
- (Republic) Medical, Dental and Pharmacy Act, 1928: Regulations Relating to the Labelling of Potentially Harmful Drugs 2202
- (Republic) Table Bay Harbour Advisory Board: Appointment of Member 2202
- (Republic) Suppression of Communism Act, 1950: Person Prohibited from Attending Gatherings 2202
- (Republic) Suppression of Communism Act, 1950: Persons Prohibited from Attending Gatherings 2202
- (Republic) Indecent, Obscene and Objectionable Goods: List No. C 45 2203
- (Republic) Undesirable Publications and Objects: List No. A 63 2203
- (Republic) Undesirable Publications and Objects: Amendment of List 2204
- (Republic) Undesirable Publications and Objects: Amendment of List 2204
- (Republic) Indecent, Obscene and Objectionable Goods: List No. B 59 2204
- (Republic) Regulations for the Registration, Control and Protection of Natives in Proclaimed Areas 2205

No. 1857	(Republiek) Geproklameerde Gebied van Aranos	(Republic) Proclaimed Area of Aranos	2205
No. R.1862	(Republiek) Internasionale Teleksdiens: Tarieflys	(Republic) International Telex Service: Tariff List	2205
No. 1871	(Republiek) Heraldiekwet 1962: Aansoeke om Registrasie en/of Wysigings	(Republic) Heraldry Act, 1962: Applications for Registration and/or Amendment	2205
No. R.1880	(Republiek) Wysiging van die Regulasies vir die Reserwepolisiemag	(Republic) Amendment to the Regulations for the Reserve Police Force	2206
No. R.1881	(Republiek) S.A. Spoorweë: Regulasies van die Spoorweg- en Hawesuperannuasiefonds en die Nuwe Spoorweg- en Hawesuperannuasiefonds: Wysigingslys	(Republic) S.A. Railways: Regulations of the Railways and Harbours Superannuation Fund and the New Railways and Harbours Superannuation Fund: Schedule of Amendment	2206
No. R.1892	(Republiek) Doeane- en Aksynswet 1964: Wysiging van Regulasies (No. MR/8)	(Republic) Customs and Excise Act, 1964: Amendment of Regulations (No. MR/8)	2207
No. R.1901	(Republiek) Doeane- en Aksynswet, 1964: Wysiging van Regulasies (No. MR/9)	(Republic) Customs and Excise Act, 1964: Amendment of Regulations (No. MR/9)	2207
No. R.1902	(Republiek) Doeane- en Aksynswet, 1964: Wysiging van Reëls (No. DAR/6)	(Republic) Customs and Excise Act, 1964: Amendment of Rules (No. DAR/6)	2207
No. R.1945	(Republiek) Doeane- en Aksynswet, 1964: Wysiging van Bylae No. 1 (No. 1/135)	(Republic) Customs and Excise Act, 1964: Amendment of Schedule No. 1 (No. 1/135)	2208
No. R.1946	(Republiek) Doeane- en Aksynswet, 1964: Wysiging van Bylae No. 1 (No. 1/136)	(Republic) Customs and Excise Act, 1964: Amendment of Schedule No. 1 (No. 1/136)	2208
No. R.1947	(Republiek) Doeane- en Aksynswet, 1964: Wysiging van Bylae No. 2 (No. 2/38)	(Republic) Customs and Excise Act, 1964: Amendment of Schedule No. 2 (No. 2/38)	2209
No. R.1948	(Republiek) Doeane- en Aksynswet, 1964: Wysiging van Bylae No. 3 (No. 3/129)	(Republic) Customs and Excise Act, 1964: Amendment of Schedule No. 3 (No. 3/129)	2209
No. R.1949	(Republiek) Doeane- en Aksynswet, 1964: Wysiging van Bylae No. 3 (No. 3/130)	(Republic) Customs and Excise Act, 1964: Amendment of Schedule No. 3 (No. 3/130)	2210

ALGEMENE KENNISGEWINGS:

No. 194	Mynwese: Onttrekking van Kleimafsteking: Distrik Okahandja
No. 195	Mynwese: Onttrekking van Kleimafsteking: Distrik Outjo
No. 196	Mynwese: Onttrekking van Kleimafsteking: Distrik Swakopmund
No. 197	Mynwese: Onttrekking van Kleimafsteking: Distrik Maltahöhe
No. 198	Mynwese: Onttrekking van Kleimafsteking: Distrik Maltahöhe
No. 199	Mynwese: Onttrekking van Kleimafsteking: Distrik Windhoek
No. 200	Mynwese: Onttrekking van Kleimafsteking: Distrik Grootfontein
No. 201	Maatskappye Geregistreer ens. gedurende November, 1967
No. 202	Maatskappye van Register geskrap
No. 731	(Republiek) Wet op Lugdienste, 1949: Lys van Aansoeke om die Verandering of Wysiging van en die Hernuwing van Lisensies
No. 747	(Republiek) Wet op Lugdienste, 1949: Lys van Aansoeke om die Verandering of Wysiging van en om die Toestaan van Lisensies
No. 749	(Republiek) Bouverenigingsopgawe — September, 1967

ADVERTENSIES:

Boedelkennisgewings ens.

GENERAL NOTICES:

Mines: Withdrawal from Pegging: District Okahandja	2210
Mines: Withdrawal from Pegging: District Outjo	2210
Mines: Withdrawal from Pegging: District Swakopmund	2210
Mines: Withdrawal from Pegging: District Maltahöhe	2211
Mines: Withdrawal from Pegging: District Maltahöhe	2211
Mines: Withdrawal from Pegging: District Windhoek	2211
Mines: Withdrawal from Pegging: District Grootfontein	2211
Companies Registered etc. during November 1967	2212
Companies Struck off the Register	2213
(Republic) Air Services Act, 1949: Schedule of Applications for the Alteration, Modification or Amendment of and for the Renewal of Licences	2214
(Republic) Air Services Act, 1949: Schedule of Applications for the Alteration, Modification or Amendment of and for the Grant of Licences	2215
(Republic) Building Societies Return — September, 1967	2217

ADVERTISEMENTS:

Estate Notices, etc., etc.	2218
------------------------------------	------

PROKLAMASIES

DEUR SY EDELE WENTZEL CHRISTOFFEL DU PLESSIS, ADMINISTRATEUR VAN SUIDWES-AFRIKA.

No. 94 van 1967.]

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 5 van die Ordonnansie op Paaie 1962 (Ordonnansie 28 van 1962) verklaar ek hierby dat die volgende pad in die distrik Grootfontein Plaaspad 2891 is:

PROCLAMATIONS

BY THE HONOURABLE WENTZEL CHRISTOFFEL DU PLESSIS, ADMINISTRATOR OF SOUTH WEST AFRICA.

No. 94 of 1967.]

Under and by virtue of the powers in me vested by section 5 of the Roads Ordinance, 1962 (Ordinance 28 of 1962) I do hereby declare that the following road in the Grootfontein district shall be farm road 2891:

Van 'n punt op distrikspad 2804 op die plaas Ogden 114 algemeen suidwaarts langs en wes van die oostelike grens van die plaas Ogden 114 tot by 'n punt noord van die suidoostelike hoekbaken van genoemde plaas; vandaar algemeen suidweswaarts oor die plaas Ogden 114 tot by 'n punt op die suidelike grens van die plaas Ogden 114 ongeveer 292 jaarts van die suidoostelike hoekbaken van genoemde plaas.

Gegee onder my hand en seël in Windhoek op hierdie die 3de dag van November 1967.

W. C. DU PLESSIS,
Administrateur

No. 95 van 1967.]

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 5 van die Ordonnansie op Paaie 1962 (Ordonnansie 28 van 1962) verklaar ek hierby dat die volgende pad in die distrik Bethanie plaaspad 483 is:—

Van 'n punt op distrikspad 414 op die plaas Gedeelte 1 van Gedeelte B van Bremen 1 algemeen noordwaarts oor die plase Gedeelte 1 van Gedeelte B van Bremen 1, Gedeelte B van Bremen 1 en Gedeelte A van Bremen 1 tot by die opstal op laasgenoemde plaas.

Gegee onder my hand en seël in Windhoek op hierdie die 15de dag van November 1967.

W. C. DU PLESSIS,
Administrateur

No. 96 van 1967.]

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 7 van die Ordonnansie op Adverteer langs, en Toebou van Paaie, 1960 (Ordonnansie 30 van 1960) verklaar ek hierby dat die paaie soos beskryf in die bylae hiervan boubeperkingspaaie is.

Gegee onder my hand en seël in Windhoek op hierdie die 3de dag van November 1967.

W. C. DU PLESSIS,
Administrateur

BYLAE.

Beskrywing van pad:

Die pad beskryf as grootpad 52 in die distrik Windhoek.

Die pad beskryf as grootpad 84 in Proklamasie 24 van 1965, in die distrik Tsumeb.

Die pad beskryf as grootpad 92 in bylae II van Proklamasie 52 van 1964, in Ovamboland.

Boubeperkingsgedeelte:

Van 'n punt op grootpad 52 op die westelike grens van die stedelike gebied van Windhoek oor die plase Windhoek-dorpsgrond 31, Augeigas 34, Keres 39, Otjompane Süd 40, Keres 39 en Baumgartsbrunn 15 tot waar distrikspad 1418 daarby aansluit by 'n punt op laasgenoemde plaas.

Die hele.

Die hele.

No. 97 van 1967.]

UITBREIDING VAN DORPSGRENSE.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 29 (1) van die Ordonnansie op Dorpe en Grondverdeling

From a point on district road 2804 on the farm Ogden 114 generally southwards along and to the west of the eastern boundary of the farm Ogden 114 to a point north of the south-eastern corner beacon of the said farm; thence generally south-westwards across the farm Ogden 114 to a point on the southern boundary of the farm Ogden 114 approximately 292 yards from the south-eastern corner beacon of the said farm.

Given under my hand and seal in Windhoek this the 3rd day of November, 1967.

W. C. DU PLESSIS,
Administrator

No. 95 of 1967.]

Under and by virtue of the powers in me vested by section 5 of the Roads Ordinance, 1962 (Ordinance 28 of 1962) I do hereby declare that the following road in Bethanie district shall be farm road 483:—

From a point on district road 414 on the farm Portion 1 of Portion B of Bremen 1 generally northwards across the farms Portion 1 of Portion B of Bremen 1, Portion B of Bremen 1 and Portion A of Bremen 1 to the homestead on the last-mentioned farm.

Given under my hand and seal in Windhoek this the 15th day of November, 1967.

W. C. DU PLESSIS,
Administrator

No. 96 of 1967.]

Under and by virtue of the powers in me vested by section 7 of the Advertising on Roads and Ribbon Development Ordinance, 1960 (Ordinance 30 of 1960) I do hereby declare that the roads as described in the schedule hereto, shall be building restriction roads.

Given under my hand and seal in Windhoek this the 3rd day of November, 1967.

W. C. DU PLESSIS,
Administrator

SCHEDULE.

Description of road:

The road described as main road 52 in the Windhoek district.

The road described as main road 84 in Proclamation 24 of 1965, in the Tsumeb district.

The road described as main road 92 in schedule II of Proclamation 52 of 1964, in Ovamboland.

Building restricted portion:

From a point on main road 52 on the western boundary of the urban area of Windhoek across the farms Windhoek Townlands 31, Augeigas 34, Keres 39, Otjompane Süd 40, Keres 39 and Baumgartsbrunn 15 to where district road 1418 connects with it at a point on the last-mentioned farm.

The whole.

The whole.

No. 97 of 1967.]

EXTENSION OF TOWNSHIP BOUNDARIES.

Under and by virtue of the powers in me vested by section 29 (1) of the Townships and Division of Land

1963, (Ordonnansie 11 van 1963) verklaar ek hierby dat die grense van dorp Tsumeb uitgebrei is om Gedeelte 35 ('n gedeelte van Gedeelte B) van die plaas Town of Tsumeb No. 103 geleë in die Registrasie Afdeling B, in te sluit.

Hierdie eiendom staan nou bekend as Erf 157 Tsumeb dorp.

Gegee onder my hand en seël te Windhoek op hierdie 21ste dag van November 1967.

W. C. DU PLESSIS,
Administrateur

No. 98 van 1967.]

NADEMAAL daar by artikel 42 van die Ordonnansie op Natuurbewaring 1967 (Ordonnansie 31 van 1967) soos gewysig, bepaal word dat die Administrateur by proklamasie in die *Offisiële Koerant* 'n omskrywe gebied tot 'n private wildreserwe kan verklaar;

EN NADEMAAL daar aan die vereistes uiteengesit in paragrawe (a) en (b) van artikel 42 van voormelde ordonnansie en dié genoem in regulasies 23, 24 en 25 van die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing 152 van 1959 voldoen is, en daar geen beswaar binne die voorgeskrewe tydperk van drie maande ontvang is nie;

SO IS DIT dat ek, kragtens en ingevolge voornoemde bevoegdheid, hierby verklaar dat die gebiede in die bylae tot hierdie proklamasie omskrywe voortaan private wildreserwes is waarop die bepalings van genoemde ordonnansie van toepassing is, en dat genoemde private wildreserwes bekend sal staan onder die onderskeie name in genoemde bylae uiteengesit.

Gegee onder my hand en seël te Windhoek op hierdie die 30ste dag van November 1967.

W. C. DU PLESSIS,
Administrateur

BYLAE.

Private Wildreserwe Wildtränke.

Die plaas Gobis 287, Gedeelte II, geleë in die distrik Grootfontein, groot 3382 ha.

Private Wildreserwe Last Post.

Resterende gedeelte van Gedeelte 1 (Last Post) van die plaas Reveille 245 geleë in die distrik Okahandja, groot 1000 ha.

Private Wildreserwe Elbe.

Die plaas Elbe 10 geleë in die distrik Okahandja, groot 6009 ha.

No. 99 van 1967.]

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 7 van die Ordonnansie op Adverteer langs, en Toebou van Paaie 1960 (Ordonnansie 30 van 1960) verklaar ek hierby dat die volgende gedeelte van grootpad 36 in die distrik Walvisbaai 'n boubeperkingspad is:—

Van 'n punt regoor Agtiende Weg op Walvisbaai-dorpsgrond 1 algemeen suidoos- en ooswaarts oor Walvisbaai-dorpsgrond 1 en Staatsgrond tot by 'n punt regoor Rooikoplughawe op gemelde Staatsgrond.

Gegee onder my hand en seël in Windhoek op hierdie die 15de dag van November 1967.

W. C. DU PLESSIS,
Administrateur

No. 100 van 1967.]

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 5 van die Ordonnansie op Paaie 1962 (Ordonnansie 28 van 1962) verklaar ek hierby dat die pad in die distrik Walvisbaai soos beskryf in bylae I hiervan, 'n nuwe gedeelte van hoofpad 2, seksie 1, is en die pad beskryf in bylae II 'n nuwe gedeelte van grootpad 36 is.

Gegee onder my hand en seël in Windhoek op hierdie die 15de dag van November 1967.

W. C. DU PLESSIS,
Administrateur

Ordinance 1963, (Ordinance 11 of 1963), I do hereby declare that the boundaries of the Township of Tsumeb have been extended to include Portion 35 (a portion of Portion B) of the farm Town of Tsumeb No. 103 situate in the Registration Division B.

The property is now known as Erf 157, Township of Tsumeb.

Given under my hand and seal at Windhoek this 21st day of November 1967.

W. C. DU PLESSIS,
Administrator

No. 98 of 1967.]

WHEREAS by section 42 of the Nature Conservation Ordinance, 1967 (Ordinance 31 of 1967) as amended, it is provided that the Administrator may by proclamation in the *Official Gazette* declare any defined area to be a private game reserve;

AND WHEREAS the requirements set out in paragraphs (a) and (b) of section 42 of the said ordinance and those mentioned in regulations 23, 24 and 25 of the regulations published under Government Notice 152 of 1959 have been complied with and no objections were received within the prescribed period of three months;

NOW THEREFORE, under and by virtue of the above-mentioned powers, I do hereby declare that the areas defined in the schedule hereto shall henceforth be private game reserves falling under the provisions of the said ordinance and that these private game reserves shall be known by the names set out in the said schedule.

Given under my hand and seal at Windhoek, on this the 30th day of November, 1967.

W. C. DU PLESSIS,
Administrator

SCHEDULE.

Wildtränke Private Game Reserve.

The farm Gobis 287, Portion II, measuring 3382 ha., in the district of Grootfontein.

Last Post Private Game Reserve.

Remaining portion of Portion 1 (Last Post) of the farm Reveille 245, measuring 1000 ha., in the district of Okahandja.

Elbe Private Game Reserve.

The farm Elbe 10, measuring 6009 ha., in the district of Okahandja.

No. 99 of 1967.]

Under and by virtue of the powers in me vested by section 7 of the Advertising on Roads and Ribbon Development Ordinance, 1960 (Ordinance 30 of 1960) I do hereby declare that the following portion of main road 36 in the Walvis Bay district shall be a building restriction road:—

From a point opposite Eighteenth Avenue on Walvis Bay Townlands 1 generally south-eastwards and eastwards across Walvis Bay Townlands 1 and State Land to a point opposite Rooikop Aerodrome on the said State Land.

Given under my hand and seal in Windhoek this the 15th day of November, 1967.

W. C. DU PLESSIS,
Administrator

No. 100 of 1967.]

Under and by virtue of the powers in me vested by section 5 of the Roads Ordinance, 1962 (Ordinance 28 of 1962) I do hereby declare that the road in the Walvis Bay district as described in schedule I hereto shall be a new portion of trunk road 2, section 1, and the road described in schedule II shall be a new portion of main road 36.

Given under my hand and seal in Windhoek this the 15th day of November, 1967.

W. C. DU PLESSIS,
Administrator

BYLAE I.*Nuwe Gedeelte van Hoofpad 2, Seksie 1:—*

Van 'n punt op hoofpad 2, seksie 1, op Staatsgrond noord van Walvisbaai-dorp algemeen suidwaarts oor Staatsgrond en Walvisbaai-dorpsgrond 1 tot by 'n punt wes van die noordoostelike hoekbaken van genoemde dorpsgrond; vandaar algemeen suidweswaarts oor Walvisbaai-dorpsgrond 1 tot by 'n punt regoor Dertiende Weg op genoemde dorpsgrond.

BYLAE II.*Nuwe Gedeelte van Grootpad 36:*

Van 'n punt regoor Agtiende Weg op Walvisbaai-dorpsgrond 1 algemeen suidoos- en ooswaarts oor Walvisbaai-dorpsgrond 1 en Staatsgrond tot by 'n punt waar dit aansluit by die bestaande grootpad 36 op Staatsgrond.

No. 101 van 1967.]

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 5 van die Ordonnansie op Paaie 1962 (Ordonnansie 28 van 1962) verklaar ek hierby dat die volgende pad 'n nuwe gedeelte van hoofpad 2, seksie 5 is:

Van 'n punt op die plaas Gedeelte 14 van Otjitasu 19 in die distrik Otjiwarongo algemeen noordweswaarts oor die plase Gedeelte 14 van Otjitasu 19, Gedeelte 13 genoem Saaiburg van Otjitasu 19, Omatjenne 20, Omatjenne Nord 21 en Rusthof 353 tot by 'n punt op die noordelike grens van laasgenoemde plaas; vandaar voorts in die distrik Outjo en algemeen noordweswaarts oor die plase Randveld 167, Naribis 166, Arcadia 320 en Okakewa 160 tot by 'n punt op laasgenoemde plaas; vandaar algemeen wes-noordweswaarts oor die plase Okakewa 160, Gedeelte 1 genoem Lindenhof van Kameelfeld 159 en Outjo-dorpsgrond 193 tot by 'n punt op laasgenoemde plaas; vandaar algemeen noordwes- en noordwaarts oor die plaas Outjo-dorpsgrond 193 tot by 'n punt op die suidelike grens van die stedelike gebied van Outjo.

Gegee onder my hand en seël in Windhoek op hierdie die 15de dag van November 1967.

W. C. DU PLESSIS,
Administrateur

PROKLAMASIES

VAN DIE WAARNEMENDE STAATSPRESIDENT VAN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA.

No. 306 van 1967 (Republiek).]

VERSKAFFING EN VERKOOP VAN DRANK AAN INBOORLINGE IN SUIDWES-AFRIKA.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 22 (5) van die Algemene Regswysigingswet, 1967 (Wet No. 102 van 1967), wysig ek die Bylae van Proklamasie No. 231 van 1967 hierby ooreenkomstig die bygaande Bylae.

Gegee onder my Hand en die Seël van die Republiek van Suid-Afrika te Pretoria, op hede die Een-en-dertigste dag van Oktober Eenduisend Negehoenderd Sewe-en-sestig.

J. F. NAUDÉ,
Waarnemende Staatspresident.
Op las van die Waarnemende Staatspresident-in-rade.
M. C. BOTHA.

BYLAE.

Vervang regulasie 3 deur die volgende regulasie:—

- „3. 'n Inboorling begaan 'n oortreding, wat —
(a) drank op 'n private perseel gebruik; of
(b) in besit is van drank op 'n private perseel sonder dat die toestemming van die eienaar of

SCHEDULE I.*New Portion of Trunk Road 2, Section 1:*

From a point on trunk road 2, section 1, on State Land north of Walvis Bay Town generally southwards across State Land and Walvis Bay Townlands 1 to a point west of the north-eastern corner beacon of the said townlands; thence generally south-westwards across Walvis Bay Townlands 1 to a point opposite Thirteenth Road on the said townlands.

SCHEDULE II.*New Portion of Main Road 36:*

From a point opposite Eighteenth Road on Walvis Bay Townlands 1, generally south-eastwards and eastwards across Walvis Bay Townlands 1 and State Land to a point where it connects with the existing main road 36 on State Land.

No. 101 of 1967.]

Under and by virtue of the powers in me vested by section 5 of the Roads Ordinance, 1962 (Ordinance 28 of 1962) I do hereby declare that the following road shall be a new portion of trunk road 2, section 5:

From a point on the farm Portion 14 of Otjitasu 19 in the Otjiwarongo district generally north-westwards across the farms Portion 14 of Otjitasu 19, Portion 13 called Saaiburg of Otjitasu 19, Omatjenne 20, Omatjenne Nord 21 and Rusthof 353 to a point on the northern boundary of the last-mentioned farm; thence continuing in the Outjo district and generally north-westwards across the farms Randveld 167, Naribis 166, Arcadia 320 and Okakewa 160 to a point on the last-mentioned farm; thence generally west-north-westwards across the farms Okakewa 160, Portion 1 called Lindenhof of Kameelfeld 159 and Outjo Townlands 193 to a point on the last-mentioned farm; thence generally north-westwards and northwards across the farm Outjo Townlands 193 to a point on the southern boundary of the urban area of Outjo.

Given under my hand and seal in Windhoek this the 15th day of November, 1967.

W. C. DU PLESSIS,
Administrator

PROCLAMATIONS

BY THE ACTING STATE PRESIDENT OF THE REPUBLIC OF SOUTH AFRICA.

No. 306 of 1967 (Republic).]

SUPPLY AND SALE OF LIQUOR TO NATIVES IN SOUTH WEST AFRICA.

Under and by virtue of the powers vested in me by section 22 (5) of the General Law Amendment Act, 1967 (Act No. 102 of 1967), I hereby amend the Schedule to Proclamation No. 231 of 1967 in accordance with the accompanying Schedule.

Given under my Hand and the Seal of the Republic of South Africa at Pretoria on this Thirty-first day of October One thousand Nine hundred and Sixty-seven.

J. F. NAUDÉ,
Acting State President.
By Order of the Acting State President-in-Council.
M. C. BOTHA.

SCHEDULE.

Substitute the following regulation for regulation 3:—

- „3. Any native shall be guilty of an offence, who —
(a) consumes any liquor or any private premises; or
(b) is in possession of any liquor on any private premises

wettige bewoner van sodanige perseel vooraf verkry is: Met dien verstande dat vir die toepassing van paragrafe (a) en (b) 'n inboorling wat enige sodanige perseel as 'n werknemer van die eienaar of wettige bewoner van die grond waarop sodanige perseel geleë is, bewoon, nie geag word die wettige bewoner van sodanige perseel te wees nie; of

- (c) drank gebruik in 'n straat, pad, steeg of ander publieke deurgang, of op oop grond wat grens aan 'n straat, pad, steeg of ander publieke deurgang, in 'n stadsgebied soos omskryf in die Proklamasie op Inboorlinge in Stedelike Gebiede, 1951 (Proklamasie No. 56 van 1951 van die Gebied Suidwes-Afrika): Met dien verstande dat die bepalings van hierdie paragraaf nie van toepassing is nie op enige onthaal wat op enige sodanige oop grond verskaf word deur iemand wat sodanige grond in eiendom het of dit wettig okkupeer, of op die gebruik van enige sodanige grond deur so iemand in die gewone loop van sy okkupasie daarvan."

No. R. 308 van 1967 (Republiek).]

VERBOD OP GOUD- EN VREEMDE VALUTATRANS-AKSIES EN AANDELE- EN EFFEKTETRANSAKSIES.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 9 van die Wet op Betaalmiddels en Wisselkoere, 1933 (Wet No. 9 van 1933), soos gewysig, vaardig ek hierby die volgende regulasies uit:—

1. Behalwe met die spesifieke vergunning van die Minister van Finansies, mag geen gemagtigde handelaar in vreemde valuta op Maandag, 20 November 1967, enige goud- of vreemde valutatransaksies aangaan of aan enige sodanige transaksie wat voor genoemde datum aangegaan is, uitvoering gee nie.

2. (a) Niemand mag te enige tyd op 20 November 1967 'n effektebeurs open of oophou nie.

(b) Geen effektemakelaar soos in artikel 1 van die Wet op Beheer van Effektebeurse, 1947 (Wet No. 7 van 1947), soos gewysig, omskryf, en geen effekte- of aandeelhandelaar soos aldus omskryf, mag op genoemde datum, ongeag of dit ten behoeve van 'n ander persoon is al dan nie, enige effekte of aandele soos aldus omskryf, koop of verkoop of op 'n ander manier daarmee handel nie.

3. Iemand wat 'n bepaling van regulasie 1 of 2 oortree, is aan 'n misdryf skuldig en by skuldigbevinding strafbaar met 'n boete van hoogstens vyftigduisend rand of met gevangenisstraf vir 'n tydperk van hoogstens vyf jaar, of met beide sodanige boete en sodanige gevangenisstraf.

4. Die twintigste dag van November 1967 word geag 'n openbare feesdag volgens artikel 2 van die Wet op Openbare Feesdae 1952 (Wet No. 5 van 1952), soos gewysig, te wees vir die doel van die nakoming van enige verpligting, die uitoefening van enige reg, of die verrigting van enige handeling wat op of nie later nie dan genoemde datum nagekom, uitgeoefen of verrig dien te word, en wat, as gevolg van die bepalings van regulasie 1 of 2, dit nie doenlik is om op genoemde datum na te kom, uit te oefen, of te verrig nie.

Gegee onder my Hand en die Seël van die Republiek van Suid-Afrika te Pretoria, op hede die Twintigste dag van November Eenduisend Negehoonderd Sewe-en-sestig.

J. F. NAUDÉ,
Waarnemende Staatspresident.

Op las van die Waarnemende Staatspresident-in-rade.
N. DIEDERICHs.

without the consent of the owner or lawful occupier of such premises first having been obtained: Provided that for the purposes of paragraphs (a) and (b) a native occupying any such premises as an employee of the owner or lawful occupier of the land upon which such premises are situated, shall not be deemed to be the lawful occupier of such premises; or

- (c) consumes any liquor in any street, road, lane or other public thoroughfare or on vacant land adjoining any street, road, lane or other public thoroughfare, in any urban area as defined in the Natives (Urban Areas) Proclamation, 1951 (Proclamation No. 56 of 1951 of the Territory of South West Africa): Provided that the provisions of this paragraph shall not apply to any entertainment provided on such vacant land by any person who owns or lawfully occupies such land, or to the use of such land by such person in the ordinary course of his occupation thereof."

No. R. 308 of 1967 (Republic).]

PROHIBITION OF GOLD AND FOREIGN EXCHANGE TRANSACTIONS AND OF TRANSACTIONS IN STOCKS AND SHARES.

Under the powers vested in me by section 9 of the Currency and Exchanges Act, 1933 (Act No. 9 of 1933), as amended, I hereby make the following regulations:—

1. Except with specific permission granted by the Minister of Finance, no authorized dealer in exchange may on Monday, 20th November 1967, enter into any gold or foreign exchange transaction or carry out any such transaction which has been entered into prior to the said date.

2. (a) No person shall at any time on the twentieth day of November 1967 open or keep open any stock exchange.

(b) No stockbroker, as defined in section 1 of the Stock Exchanges Control Act, 1947 (Act No. 7 of 1947), as amended, and no dealer in stocks or shares, as so defined, shall on the said date, whether or not on behalf of any other person, buy or sell, or otherwise deal in any stocks or shares as so defined.

3. Any person who contravenes any provision of regulation 1 or 2 shall be guilty of an offence and liable on conviction to a fine not exceeding fifty thousand rand or to imprisonment for a period not exceeding five years or to both such fine and such imprisonment.

4. The twentieth day of November 1967 shall be deemed to be public holiday in terms of section 2 of the Public Holidays Act, 1952 (Act No. 5 of 1952), as amended, for the purpose of the carrying out of any obligation, the exercise of any right or the doing of any act, which is to be carried out, exercised or done on or not later than the said date, and which, as a result of the provisions of regulation 1 or 2, it is not practicable to carry out, exercise or do on the said date.

Given under my Hand and the Seal of the Republic of South Africa at Pretoria on this Twentieth day of November, One thousand Nine hundred and Sixty-seven.

J. F. NAUDÉ,
Acting State President.

By Order of the Acting State President-in-Council.
N. DIEDERICHs.

Goewermentskennisgewings.

Government Notices.

Die volgende Goewermentskennisgewings word vir algemene inligting gepubliseer.

J. J. KLOPPER,
Sekretaris van Suidwes-Afrika.

Kantoor van die Administrateur,
Windhoek.

The following Government Notices are published for general information.

J. J. KLOPPER,
Sekretär von Südwestafrika

Administrator's Office,
Windhoek.

No. 202.]

[15 Desember 1967 No. 202.]

[15 December 1967

Dit behaag die Administrateur om kragtens en ingevolge die bevoegdheid hom verleen by artikel 14 gelees met artikel 13 (4) van die Ordonnansie op Dorpsbesture 1963 (Ordonnansie 14 van 1963) sy goedkeuring te heg aan die onderstaande wysiging van die regulasies soos afgekondig by Goewermentskennisgewing 223 van 1951, soos gewysig by Goewermentskennisgewings 120, 151 en 188 van 1952, 39, 65, 139 en 269 van 1954, 51 en 238 van 1955, 131, 238, 249 en 276 van 1956, 133 en 229 van 1957, 31 en 62 van 1958, 18 van 1960 en 219 van 1964.

DORPSBESTUUR VAN TSUMEB.

WYSIGING VAN PLAASLIKE REGULASIES.

Hoofstuk 7 van die Dorpsmeentregulasies van die Dorpsbestuur van Tsumeb word hierby soos volg gewysig:—

- (a) Deur die skraping van die bedrag van „1/6” waar dit verskyn in die tweede laaste reël van regulasie 3 en die vervanging daarvan deur die bedrag van „R0.30”.
- (b) Deur die skraping van die bedrag van „6d” waar dit verskyn in die laaste reël van regulasie 3 en die vervanging daarvan deur die bedrag van „R0.075”.

The Administrator has been pleased, under and by virtue of the powers in him vested by section 14 read with section 13 (4) of the Village Management Board Ordinance, 1963 (Ordinance 14 of 1963), to approve the following amendment of the Regulations published under Government Notice 223 of 1951, as amended by Government Notices 120, 151 and 188 of 1952, 39, 65, 139 and 269 of 1954, 51 and 238 of 1955, 131, 238, 249 and 276 of 1956, 133 and 229 of 1957, 31 and 62 of 1958, 18 of 1960 and 219 of 1964.

VILLAGE MANAGEMENT BOARD OF TSUMEB.

AMENDMENT OF LOCAL REGULATIONS.

Chapter 7 of the Commonage Regulations of the Village Management Board of Tsumeb is hereby amended as follows:—

- (a) By the deletion of the amount of “1/6” where it appears in the second last line of regulation 3 and the substitution therefor of the amount of “R0.30”.
- (b) By the deletion of the amount of “6d” where it appears in the last line of regulation 3 and the substitution therefor of the amount of “R0.075”.

No. 203.]

[15 Desember 1967

No. 203.]

[15 December 1967

GRADERING EN MERK VAN VLEIS WAT IN SEKERE GEBIEDE VERKOOP WORD.

Dit behaag die Administrateur om kragtens en ingevolge die bevoegdheid hom verleen by artikel 9 van die Vleishandelbeheerordonnansie (Ordonnansie 20 van 1962 soos gewysig) sy goedkeuring te heg aan die wysiging van Goewermentskennisgewing 126 van 15 Julie 1966 deur:—

1. Subparagrafe (i) en (ii) van regulasie 3 (2) (b) deur die volgende subparagrafe te vervang:—

- „(i) Klas A. — Die karkasse moet goed markklaar, van 'n redelike goeie bouvorm, van 'n goeie gehalte en afkomstig van osse of verse wat minder as 6 permanente snytande of van bulle waarvan die karkasse geen opvallende sekondêre manlike eienskappe in die voorkwarte toon en ook geen permanente snytande het nie, wees; of die karkasse moet redelik goed markklaar, van 'n goeie bouvorm, van 'n goeie gehalte en afkomstig van osse of verse met minder as 6 permanente snytande of van bulle waarvan die karkasse geen opvallende sekondêre manlike kenmerke in die voorkwarte toon en ook geen permanente snytande het nie, wees; of die karkasse moet redelik markklaar, van 'n baie goeie bouvorm, van 'n goeie gehalte en afkomstig van osse of verse met minder as 6 permanente snytande, of van bulle waarvan die karkasse geen opvallende sekondêre manlike kenmerke in die voorkwarte toon en ook geen permanente snytande het nie, wees: Met dien verstande dat geen karkas waarvan die uier, behalwe om gesondheidsredes, voor gradering beska-

GRADING AND MARKING OF MEAT SOLD IN CERTAIN AREAS.

The Administrator has been pleased, under and by virtue of the powers conferred upon him by section 9 of the Meat Trade Control Ordinance, 1962 (Ordinance 20 of 1962 as amended), to approve the amendment of Government Notice 126 of 15 July 1966 by:—

1. The substitution for sub-paragraphs (i) and (ii) of regulation 3 (2) (b) of the following sub-paragraphs:—

- “(i) Class A. — The carcasses shall be of a good finish, of a fairly good conformation, of a good quality and derived from steers or heifers with less than 6 permanent incisors or from bulls whose carcasses show no marked secondary masculine character in the forequarter and also have no permanent incisors; or the carcasses shall be of fairly good finish, of good conformation, of a good quality and derived from steers or heifers with less than 6 permanent incisors or from bulls whose carcasses show no marked secondary masculine character in the forequarter and also have no permanent incisors; or the carcasses shall be of fair finish, of very good conformation, of a good quality and derived from steers or heifers with less than 6 permanent incisors or from bulls whose carcasses show no marked secondary masculine character in the forequarter and also have no permanent incisors: Provided that no carcase of which the udder has been mutilated

dig of verwyder is by hierdie klas ingesluit mag word nie.

- (ii) Klas B. — Die karkasse moet goed markklaar, van 'n goeie bouvorm, van 'n goeie gehalte en afkomstig van osse of verse met meer as 5 maar minder as 8 permanente snytande, wees; of die karkasse moet redelik goed markklaar, van 'n baie goeie bouvorm, van 'n goeie gehalte en afkomstig van osse of verse met meer as 5 maar minder as 8 permanente snytande wees: Met dien verstande dat geen karkas waarvan die uier, behalwe om gesondheidsredes, voor gradering beskadig of verwyder is by hierdie klas ingesluit mag word nie”;

2. Paragraaf (c) van regulasie 3 (2) deur die volgende paragraaf te vervang:—

- “(c) Graad 1. — Die karkasse moet redelik markklaar, van 'n goeie bouvorm, van 'n redelik goeie gehalte en afkomstig van osse, verse of koeie met minder as 8 permanente snytande of van bulle met geen permanente snytande nie, wees; of die karkasse moet redelik goed markklaar, van 'n redelik goeie bouvorm, van 'n redelik goeie gehalte en afkomstig van osse, verse of koeie hoogstens 5 jaar oud, of van bulle met geen permanente snytande nie, wees; of die karkasse moet goed markklaar, van 'n goeie bouvorm, van 'n redelik goeie gehalte en afkomstig van osse, verse of koeie ouer as 5 jaar, wees”;

3. Subparagraaf (aa) en (bb) van regulasie 9 (3) (b) (ii) deur die volgende subparagraawe te vervang:—

- „(aa) Supergraad. — Die karkasse moet van 'n baie goeie bouvorm, van 'n goeie gehalte, van 'n aantreklike voorkoms, van 'n warm skoongewig van hoogstens 80 lb en afkomstig van goed uitgegroeide varke waarvan die rugvet met inbegrip van die vel 'n dikte van hoogstens 15 millimeter het, wees.

- (bb) Graad 1. — Die karkasse moet 'n goeie bouvorm, van 'n goeie gehalte, van 'n aantreklike voorkoms, van 'n warm skoongewig van hoogstens 100 lb en afkomstig van goed uitgegroeide varke waarvan die rugvet met inbegrip van die vel 'n dikte van hoogstens 17 millimeter het, wees”.

4. Subparagraaf (aa) van regulasie 9 (3) (c) (ii) deur die volgende subparagraaf te vervang:—

- „(aa) Graad 1. — Die karkasse moet van 'n goeie bouvorm, van 'n goeie gehalte en afkomstig van goed uitgegroeide burge of nie-dragtige jongsôe met 'n warm skoongewig van minstens 131 lb en hoogstens 170 lb en waarvan die rugvet met inbegrip van die vel 'n dikte van minstens 30 millimeter of hoogstens 55 millimeter het, wees: Met dien verstande dat karkasse in hierdie graad geen swartsaad mag toon nie”; en

5. Subregulasie (5) van regulasie 9 deur die volgende subregulasie te vervang:—

- „(5) By die toepassing van hierdie regulasie word die rugvetdikte by vleisvark- en spekvarkkarkasse in die hangende posisie in die longissimus dorsispierstreek op punte horisontaal teenoor die afwaartse end van die laaste rib geneem. (Mate word deur middel van 'n meetinstrument geneem.) In die geval van vleisvarke word 1 rugvetdikte bekend as C, en in die geval van spekvarke word 2 rugvetdiktes bekend as C en K, geneem. Oor die oppervlakte van die rug gemeet, word C op 'n punt $4\frac{1}{2}$ sentimeter van die middellyn van die rug geneem en K op 'n punt aan dieselfde kant, 9 sentimeter van die middellyn van die rug. Die rugvetdikte waarna in regulasie 9 (3) (c) (ii) (aa) tot en met (cc) verwys word, is die totaal van die C- en K-diktes.”.

lated or removed before grading, except for health reasons, shall be included in this class.

- (ii) Class B. — The carcasses shall be of a good finish, of a good conformation, of a good quality and derived from steers or heifers having more than 5 but less than 8 permanent incisors; or the carcasses shall be of a fairly good finish, of a very good conformation, of a good quality and derived from steers or heifers having more than 5 but less than 8 permanent incisors: Provided that no carcass of which the udder has been mutilated or removed before grading, except for health reasons, shall be included in this class.”

2. The substitution for sub-paragraph (c) of regulation 3 (2) of the following sub-paragraph:—

- “(c) Grade 1. — The carcasses shall be of a fair finish, of a good conformation, of a fairly good quality and derived from steers, heifers or cows having less than 8 permanent incisors or from bulls with no permanent incisors; or the carcasses shall be of a fairly good finish, of a fairly good conformation, of a fairly good quality and derived from steers, heifers or cows of an age not exceeding 5 years or from bulls with no permanent incisors; or the carcasses shall be of a good finish, of a good conformation, of a fairly good quality and derived from steers, heifers or cows of an age exceeding 5 years.”

3. The substitution for sub-paragraphs (aa) and (bb) of regulation 9 (3) (b) (ii) of the following sub-paragraphs:—

- “(aa) Super Grade — The carcasses shall be of a very good conformation, of a good quality, of an attractive appearance and derived from well-grown pigs with a warm dressed weight not exceeding 80 lb and having backfat measuring together with the skin not more than 15 millimetres.

- (bb) Grade 1. — The carcasses shall be of a good conformation, of a good quality, of an attractive appearance and derived from well-grown pigs with a warm dressed weight not exceeding 100 lb and having backfat measuring together with the skin not more than 17 millimetres.”

4. The substitution for sub-paragraph (aa) of regulation 9 (3) (c) (ii) of the following sub-paragraph:—

- “(aa) Grade 1. — The carcasses shall be of a good conformation, of a good quality and derived from wellgrown barrows or not-pregnant gilts with a warm dressed weight of not less than 131 lb and not more than 170 lb and having backfat measuring together with the skin not less than 30 millimetres or more than 55 millimetres: Provided that carcasses in this grade shall show no black seed.”

5. The substitution for sub-regulation (5) of regulation 9 of the following sub-regulation: —

- “(5) For purposes of this regulation the backfat measurements of porker and baconer carcasses shall be taken on the carcass in a hanging position over the regions of the longissimus dorsi muscle at points lying horizontally opposite the distal end of the last rib. (Measurements shall be taken by means of a measuring instrument). In the case of porkers 1 backfat measurement known as C, and in the case of baconers 2 backfat measurements known as C and K, shall be taken. Measuring along the surface of the back, C shall be taken at a point $4\frac{1}{2}$ centimetres lateral from the centre line of the back and K at a point on the same side, 9 centimetres lateral from the centre line of the back. The backfat measurements referred to in regulation 9 (3) (c) (ii) (aa) up to and including (cc) shall be the sum of the C and K measurements.”.

No. 204.]	[15 Desember 1967	No. 204.]	[15 Desember 1967
ORDONNANSIE OP ROBBEVANGS EN VISSERYE		THE SEALING AND FISHERIES ORDINANCE, 1949:	
1949: VERSAMELING OF VERWYDERING VAN		COLLECTION OR REMOVAL OF MUSSELS AND	
MOSSELS EN ROOIAAS.		REDBAIT.	

Dit behaag die Administrateur om kragtens en ingevolge die bevoegdheid hom verleen by artikel 25 van die Ordonnansie op Robbevangs en Visserie 1949 (Ordonnansie 12 van 1949), soos gewysig, die regulasies afgekondig by Goewermentskenningsgewing 215 van 15 Augustus 1949, soos gewysig, soos volg te wysig:—

Regulasie 7:

Vervang subregulasie (8) deur die volgende subregulasie:—

- „(8) Niemand mag enige witmossel wat deur 'n ring waarvan die deursnee (binnemaat) 1¼ duim is, kan gaan, versamel of verwyder, verkoop, vir verkoop aanbied of uitstal, koop of besit nie.”

The Administrator has been pleased under and by virtue of the powers vested in him by section 25 of the Sealing and Fisheries Ordinance, 1949 (Ordinance 12 of 1949), as amended, to amend the regulations published under Government Notice 215 of 15 August 1949, as amended, as follows:—

Regulation 7:

Substitute the following sub-regulation for sub-regulation (8):

- “(8) No person shall collect, remove, sell, expose or offer for sale, purchase or be in possession of any white mussel able to pass through a ring 1¼ inches in diameter (inner measurement)”.

No. 205.]	[15 Desember 1967	No. 205.]	[15 Desember 1967
ORDONNANSIE OP LONE EN NYWERHEIDSVER-		THE WAGE AND INDUSTRIAL CONCILIATION OR-	
SOENING 1952: VERLENGING VAN VERSOE-		DINANCE, 1952: EXTENSION OF CONCILIATION	
NINGSRAADOOREENKOMS: DRUKKERSNYWER-		BOARD AGREEMENT: PRINTING INDUSTRY.	
HEID.			

Dit behaag die Administrateur om kragtens en ingevolge die bevoegdheid hom verleen by artikel 46 (4) van die Ordonnansie op Lone en Nywerheidsversoening 1952 (Ordonnansie 25 van 1952) Goewermentskenningsgewing 25 van 2 Maart 1964 vir 'n verdere tydperk wat op 31 Maart 1968 eindig, bindend te verklaar.

The Administrator has been pleased under and by virtue of the powers vested in him by section 46 (4) of the Wage and Industrial Conciliation Ordinance, 1952 (Ordinance 35 of 1952) to declare that Government Notice 25 of 2 March 1964 shall be binding for a further period ending on 31 March 1968.

No. 206.]	[15 Desember 1967	No. 206.]	[15 Desember 1967
REGULASIES OP ROBBEVANGS EN VISSERYE:		REGULATIONS ON SEALING AND FISHERIES:	
WYSIGING VAN.		AMENDMENT OF.	

Dit behaag die Administrateur om kragtens en ingevolge die bevoegdheid hom verleen by artikel 25 van die Ordonnansie op Robbevangs en Visserie 1949 (Ordonnansie 12 van 1949) soos gewysig, die regulasies afgekondig by Goewermentskenningsgewing 215 van 1949, soos gewysig, soos volg te wysig:

The Administrator has been pleased under and by virtue of the powers vested in him by section 25 of the Sealing and Fisheries Ordinance, 1949 (Ordinance 12 of 1949), as amended, to amend the regulations published under Government Notice 215 of 1949, as amended, as follows:—

1. *Regulasie 2:*

- (1) Vervang paragraaf (a) van subregulasie (2) deur die volgende paragraaf:—

„(a) Aansoeke om die uitreiking of hernuwing van 'n lisensie vir 'n vissersboot wat binne of buite die territoriale waters van die Gebied gebruik word, moet die formulier volg soos uiteengesit in bylae A en indien die boot vir die vang van ansjovisse (*Engraulis*), sardyne (*Sardinops Ocellata*), marsbankers (*Trachurus trachurus*) of makriële (*Scomber japonicus*) gebruik gaan word, moet die aansoek vergesel gaan van 'n aansoek in die vorm uiteengesit in bylae B. 'n Vissersbootlisensie is jaarliks betaalbaar, en is geldig vir die tydperk 1 Januarie tot 31 Desember. Vissersbootlisensies moet uiterlik op 31 Maart in enige jaar hernieu word.”

- (2) Voeg die volgende nuwe paragraaf na paragraaf (c) van subregulasie (2) in:—

“(d) Geen lisensie vir enige visserboot wat vir die vang van ansjovisse (*Engraulis*) of sardyne (*Sardinops ocellata*) of marsbankers (*Trachurus trachurus*) of makriel (*Scomber japonicus*) gebruik gaan word, word uitgereik of hernieu nie tensy sodanige vis slegs aan 'n fabriek wat ingevolge die ordonnansie gelisensieer is of regtens vereis gelisensieer te wees, gelewer word.”

1. *Regulation 2:*

- (1) Substitute the following paragraph for paragraph (a) of sub-regulation (2):—

“(a) An application for the issue or the renewal of a licence for a fishing boat to be used in or beyond the territorial waters of the Territory shall be in the form set out in Schedule A and if the boat is to be used for the catching of anchovies (*Engraulis*), pilchards (*Sardinops Ocellata*), maasbankers (*Trachurus trachurus*) or mackerel (*Scomber japonicus*) the application shall be accompanied by an application in the form set out in Schedule B. A fishing boat licence shall be payable annually and shall be valid for the period 1st January to the 31st December. Licences for fishing boats shall be renewed not later than the 31st March in any year.”

- (2) Insert the following new paragraph after paragraph (c) of sub-regulation (2):—

“(d) No licence for any fishing boat to be used for the catching of anchovies (*Engraulis*) or pilchards (*Sardinops ocellata*) or maasbankers (*Trachurus trachurus*) or mackerel (*Scomber japonicus*) shall be issued or renewed unless such fish be delivered only to a factory being licenced in terms of the provisions of the ordinance or by law required to be licenced in the Territory..”

2. Voeg die volgende bylae as Bylae B in:—

„BYLAE B.

ADMINISTRASIE VAN SUIDWES-AFRIKA.

(ORDONNANSIE OP ROBBEVANGS EN VISSERYE 1949).

AANSOEK OM 'N LISENSIE VIR 'N VISSERSBOOT
WAT VIR DIE VANG VAN ANSJOVISSE, SARDYNE, MARSBANKERS EN MAKRIELE GEBRUIK
GAAN WORD.

Registrasienommer van boot
 Naam van boot
 Volle naam van eienaar
 Adres van eienaar
 Tipe boot
 Lengte oor die geheel
 Skeepsruimtonnemaat
 Bruto tonnemaat
 Naam en adres van maatskappy waaraan vis (insluitende vis as aas) gelewer gaan word

Ek, die ondergetekende, doen hierby aansoek om 'n lisensie vir die vang van ansjovisse (*Engraulis*), en/of sardyne (*Sardinops Ocellata*), en/of marsbankers (*Trachurus trachurus*) en/of makriele (*Scomber japonicus*) met die vissersboot hierbo beskryf, en verklaar dat die verstrekte besonderhede na my beste wete en oortuiging in alle opsigte waar en juis is.

Handtekening van Applikant.”

3. Vervang Bylae C deur die volgende bylae:—

„BYLAE C.

ADMINISTRASIE VAN SUIDWES-AFRIKA.

Vervaldatum: 31 Desember 19.....

Uitgereik aan:—

Eienaar
 Adres

Lisensiegeld betaal, ontvangs waarvan hierby erken word —

Rand
 Sent

Besonderhede van vissersboot ten opsigte waarvan lisensie uitgereik word:

Naam van boot
 Volle naam van skipper
 Registrasienommer

Hierdie boot word hierby gemagtig om vir enige soort te vis —

- *uitgesonderd ansjovis, sardyne, marsbankers en makriele met nette.
- *met inbegrip van ansjovis, sardyne, marsbankers en makriele met nette.

Lisensiebeampte.

* Skrap wat nie van toepassing is nie.

OPMERKING: Hierdie lisensie moet te alle tye op die boot gehou word. As daar gedurende die lisensiejaar 'n verandering van eiendomsreg of bootnaam is of as die boot verplaas word van die een plek na 'n ander moet die Sekretaris van Suidwes-Afrika, Windhoek, daarvan in kennis gestel word.”

No. 207.]

[15 Desember 1967

Dit behaag die Administrateur om ingevolge artikel 10 van die Registrasie van Aktes Proklamasie 1939 sy goedkeuring te heg aan die onderstaande wysiging van die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing 225 van 30 Desember 1964. Hierdie wysiging tree in werking met ingang van die eerste dag van Januarie 1968.

1. Skrap subregulasies 18 (2) en 18 (3).

2. Die bestaande subregulasie 18 (4) word subregulasie 18 (2).

2. Insert the following schedule as Schedule B:—

SCHEDULE B.

SOUTH WEST AFRICA ADMINISTRATION.

(THE SEALING AND FISHERIES ORDINANCE, 1949).

APPLICATION FOR A LICENCE FOR A FISHING
BOAT TO BE USED FOR THE CATCHING OF
ANCHOVIES, PILCHARDS, MAASBANKERS AND
MACKEREL.

Registration No. of boat
 Name of boat
 Full name of owner
 Address of owner
 Type of boat
 Length overall
 Hold capacity, tons
 Gross tonnage
 Name and address of company to which fish (including fish as bait) will be delivered:

I, the undersigned, hereby make application for a licence for the catching of anchovies and/or pilchards and/or maasbankers and/or mackerel by the fishing boat described above, and declare that the particulars furnished are to the best of my knowledge and belief true and correct in all respects.

Signature of Applicant.”

3. Substitute the following new schedule for Schedule C:

“SCHEDULE C

SOUTH WEST AFRICA ADMINISTRATION.

Date of expiry: 31st December, 19.....

Issued to:

Owner
 Address

Licence fee paid, receipt of which is hereby acknowledged:

Rand
 Cent

Particulars of fishing boat in respect of which licence is issued:

Name of boat:
 Full name of skipper
 Registration No.

This boat is hereby authorised to fish for — any species

- *excluding anchovies, pilchards, maasbankers and mackerel, with nets.
- *including anchovies, pilchards, maasbankers and mackerel, with nets.

Licensing Officer.

* Delete whichever is not applicable.

NOTE: This licence must be carried on the boat at all times. If during the licence year there is a change of ownership or boat name or if the boat is transferred from one place to another, the Secretary for South West Africa, Windhoek, must be notified.”

No. 207.]

[15 December 1967

The Administrator has been pleased to approve in terms of section 10 of the Deeds Registry Proclamation, 1939, the subjoined amendment to the regulations published in Government Notice 225 of 30 December 1964. The amendment takes effect from the first day of January 1968.

1. Delete sub-regulations 18 (2) and 18 (3).

2. The existing sub-regulation 18 (4) becomes sub-regulation 18 (2).

No. R. 1844 (Republiek).]

[24 November 1967

WET OP GENEESHERE, TANDARTSE EN
APTEKERS, NO. 13 VAN 1928.

REGULASIES BETREFFENDE DIE ETIKETTERING
VAN MOONTLIK NADELIGE MEDISYNE.

Die Minister van Gesondheid het kragtens artikel 72 (i) *bis* van die Wet op Geneeshere, Tandartse en Aptekers, 1928 (Wet No. 13 van 1928), soos gewysig, en ná oorlegpleging met die Suid-Afrikaanse Geneeskundige en Tandheelkundige Raad en die Suid-Afrikaanse Aptekerskommissie, sy goedkeuring geheg aan die volgende wysiging, met ingang van 1 Februarie 1968, van die regulasie betreffende die Etikettering van Moontlik Nadelige Medisyne wat by Goewermentskennisgewing No. R. 1997 van 15 Desember 1966 afgekondig is:—

Deur die letters „P.H.D.—M.N.M.” in genoemde regulasies deur „P.H.D.—Prescription required. M.N.M.—Voorskrif nodig” te vervang.

No. R. 1844 (Republic).]

[24 November 1967

MEDICAL, DENTAL AND PHARMACY ACT,
NO. 13 OF 1928.

REGULATIONS RELATING TO THE LABELLING OF
POTENTIALLY HARMFUL DRUGS.

The Minister of Health has, in terms of section 72 (i) *bis* of the Medical, Dental and Pharmacy Act, 1928 (Act No. 13 of 1928), as amended, and after consultation with the South African Medical and Dental Council and the South African Pharmacy Board, approved of the amendment of the regulation relating to the Labelling of Potentially Harmful Drugs published under Government Notice No. R. 1997 of 15 December 1966, as follows with effect from 1 February 1968:—

By the substitution for the letters “P.H.D.—M.N.M.” in the said regulation of “P.H.D.—Prescription required. M.N.M.—Voorskrif nodig.”

No. 1846 (Republiek).]

[24 November 1967

Dit het die Waarnemende Staatspresident behaag om dr. Georg Heinrich Hansmann ingevolge artikel 41 van Wet No. 70 van 1957, tot 30 September 1968 as lid van die Adviserende Haweraad, Tafelbaai, aan te stel om die Afrikaanse Sakekamer te verteenwoordig in die plek van mnr. Michiel Jacobus van Zyl.

No. 1846 (Republic).]

[24 November 1967

The Acting State President has been pleased, in terms of section 41 of Act No. 70 of 1957, to appoint Dr. Georg Heinrich Hansmann as a member of the Table Bay Harbour Advisory Board until 30 September 1968, to represent the Afrikaanse Sakekamer *vice* Mr. Michiel Jacobus van Zyl.

No. 1848 (Republiek).]

[24 November 1967

AFKONDIGING VAN BESONDERHEDE INGEVOLGE
ARTIKEL 10*ter* VAN DIE WET OP DIE ONDER-
DRUKKING VAN KOMMUNISME, 1950 (WET No.
44 van 1950), SOOS GEWYSIG.

Die Minister van Justisie het kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel 10*ter* van die Wet op die Onderdrukking van Kommunisme, 1950 (Wet No. 44 van 1950), soos gewysig, sy goedkeuring geheg aan die afkondiging in die *Staatskoerant* van onderstaande besonderhede van kennisgewings wat ingevolge artikel 5 (1) (e) van genoemde Wet uitgereik is en waarby ondergenoemde persoon verbied is om byeenkomste by te woon:—

No. 1848 (Republic).]

[24 November 1967

PUBLICATION OF PARTICULARS IN TERMS OF
SECTION 10*ter* OF THE SUPPRESSION OF COM-
MUNISM ACT, 1950 (ACT No. 44 of 1950), AS
AMENDED.

The Minister of Justice has, by virtue of the powers vested in him by section 10*ter* of the Suppression of Communism Act, 1950 (Act No. 44 of 1950), as amended, approved the publication in the *Government Gazette* of the undermentioned particulars of a notice issued in terms of section 5 (1) (e) of the said Act whereby the undermentioned person was prohibited from attending gatherings:—

Name Naam	Address mentioned in Notice Adres in kennisgewing vermeld	Date on which Notice was Delivered Datum waarop kennis- gewing oorhandig is	Date on which Notice Expires Datum waarop kennis- gewing verstryk
Doyle, Molly Irene (née Anderson)	Leeukop, Rosendal, distrik/District of Ficksburg	12/10/67	31/10/72

No. 1849 (Republic).]

[24 November 1967

AFKONDIGING VAN BESONDERHEDE INGEVOLGE
ARTIKEL *TEN TER* VAN DIE WET OP DIE
ONDERDRUKKING VAN KOMMUNISME, 1950
(WET NO. 44 VAN 1950), SOOS GEWYSIG.

Die Minister van Justisie het kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *tien ter* van die Wet op die Onderdrukking van Kommunisme, 1950 (Wet No. 44 van

No. 1849 (Republic).]

[24 November 1967

PUBLICATION OF PARTICULARS IN TERMS OF
SECTION *TEN TER* OF THE SUPPRESSION OF
COMMUNISM ACT, 1950 (ACT NO. 44 OF 1950),
AS AMENDED.

The Minister of Justice has by virtue of the powers vested in him by section *ten ter* of the Suppression of Communism Act, 1950 (Act No. 44 of 1950), as amended,

1950), soos gewysig, sy goedkeuring geheg aan die afkondiging in die *Staatskoerant* van onderstaande besonderhede van kennisgewings wat ingevolge artikel 9 (1) van genoemde Wet uitgereik is en waarby ondergenoemde persone verbied is om byeenkomste by te woon:—

approved the publication in the *Government Gazette* of the undermentioned particulars of notices issued in terms of section 9 (1) of the said Act whereby the undermentioned persons were prohibited from attending gatherings:—

Name Naam	Address mentioned in Notice Adres in kennisgewing vermeld	Date on which Notice was Delivered Datum waarop kennis- gewing oorhandig is	Date on which Notice Expires Datum waarop kennis- gewing verstryk
Hoho, Dunning Mzimkulu	NU. 2-5247, Mdantsane-Bantoedorp/ <i>Bantu Township</i> , Oos-Londen/ <i>East London</i>	12/10/67	30/9/69
Kantyo, Sidwell	Afdeling/ <i>Section</i> 4, Mdantsane-Bantoedorp/ <i>Bantu Township</i> , Oos-Londen/ <i>East London</i>	12/10/67	30/9/69
Mngomezulu, Robert Papane <i>alias</i> Tonkola Rupe	631 Weg/ <i>Road</i> 12, Chesterville Bantoedorp/ <i>Bantu Township</i> , Durban	12/10/67	31/10/69

No. 1850 (Republiek).]

[24 November 1967

No. 1850 (Republic).]

[24 November 1967

DOEANEWET, 1964. — ONBETAAMLIKE, ONWEL-VOEGLIKE EN AANSTOOTLIKE GOEDERE: LYS NO. C. 45.

Die Raad van Beheer oor Publikasies het kragtens die bevoegdheid hom verleen by subartikel (3) (b) van artikel *honderd-en-dertien* van die Doeane wet, 1964 (Wet No. 91 van 1964), beslis dat onderstaande goedere aanstootlik is:—

1. *East Village Other, The*, published by/uitgegee deur The East Village Other Inc., New York. All editions/*Alle uitgawes*.

A. J. VAN WYK,
namens Voorsitter, Raad van Beheer
oor Publikasies.

A. J. VAN WYK,
for Chairman, Publications Control
Board.

No. 1851 (Republiek).]

[24 November 1967

No. 1851 (Republic).]

[24 November 1967

WET OP PUBLIKASIES EN VERMAAKLIKHEDE, 1963. — ONGEWENSTE PUBLIKASIES EN VOORWERPE: LYS NO. A. 63.

Die Raad van Beheer oor Publikasies het kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *agt* van die Wet op Publikasies en Vermaaklikhede, 1963 (Wet No. 26 van 1963), die onderstaande publikasies en/of voorwerpe as ongewens verklaar:—

PUBLICATIONS AND ENTERTAINMENTS ACT, 1963. — UNDESIRABLE PUBLICATIONS AND OBJECTS: LIST NO. A. 63.

The Publications Control Board has, by virtue of the powers vested in it by section *eight* of the Publications and Entertainments Act, 1963 (Act No. 26 of 1963), declared the undermentioned publications and/or objects to be undesirable:—

<i>Publications/Publikasies.</i>	<i>By/Deur.</i>
1. <i>Confidential Detective Yearbook</i> , No. 13, 1967	—
2. <i>De Vrouw en Haar Seksualiteit</i>	Phyllis en Eberhard Kronhausen
3. <i>Dialoog</i> — 1966-4. Printed/ <i>Gedruk</i> in Amsterdam	—
4. <i>Dig a Dead Doll</i>	G. G. Fickling
5. <i>Expose Detective</i> , December 1967	—
6. <i>High-Bouncing Lover, The</i>	Angus Hall
7. <i>Lesbische Liefde in de Praktijk</i>	L. C. Steinman

A. J. VAN WYK,
namens Voorsitter, Raad van Beheer
oor Publikasies.

<i>Publications/Publikasies.</i>	<i>By/Deur.</i>
8. <i>Official Police Detective Cases</i> , January, 1968	—
9. <i>Police Detective Annual</i> , No. 13. 1967	—
10. <i>Real Detective</i> , January 1968	—
11. <i>Secret Story</i> , Vol. 1, No. 4, October, 1967	—
12. <i>Street of the Sun, The</i>	Lance Horner
13. <i>Wilderness of Monkeys, A</i>	Paige Mitchell
14. <i>Your Romance</i> , Vol. 10, No. 5, October 1967	—

A. J. VAN WYK,
for Chairman, Publications Control
Board.

No. 1852 (Republiek).] [24 November 1967

ONGEWENSTE PUBLIKASIES EN VOORWERPE. —
WYSIGING VAN LYS.

Hierby word bekendgemaak dat die verbod op die invoer en verspreiding in die Republiek van die ondergenoemde publikasie opgehef is:—

„The Natural” — Bernard Malamud.

Goewermenskennisgewing No. 41 van 21 Desember 1956 word dienoreenkomstig gewysig.

A. J. VAN WYK,
namens Voorsitter, Raad van Beheer
oor Publikasies.

No. 1853 (Republiek).] [24 November 1967

ONGEWENSTE PUBLIKASIES EN VOORWERPE. —
WYSIGING VAN LYS.

Hierby word bekendgemaak dat die verbod op die invoer en verspreiding in die Republiek van die ondergenoemde publikasie opgehef is:—

„The Lovers” — Kathleen Winsor.

Goewermenskennisgewing No. 1074 van 6 Julie 1960 word dienoreenkomstig gewysig.

A. J. VAN WYK,
namens Voorsitter, Raad van Beheer
oor Publikasies.

No. 1854 (Republiek).] [24 November 1967

DOEANEWET, 1964. — ONBETAAMLIKE, ONWEL-
VOEGLIKE EN AANSTOOTLIKE GOEDERE: LYS
NO. B. 59.

Die Raad van Beheer oor Publikasies het kragtens die bevoegdheid hom verleen by subartikel (3) (a) van artikel honderd-en-dertien van die Doeanewet, 1964 (Wet No. 91 van 1964), beslis dat onderstaande goedere aanstootlik is:—

Publications/Publikasies.	By/Deur.
1. <i>Akte in Farben</i> 1	
2. <i>Alone at Last</i>	Paul V. Russo
3. <i>Boss Lady</i>	Ursula Grant
4. <i>Boss's Daughters, The</i>	Mark Clements
5. <i>Calendar Studies:</i> „Getting into Something”, printed/ gedruk in U.S.A./V.S.A. „Jo Collins” — A Playboy's Play- mate Picture, printed/gedruk in U.S.A./V.S.A. „Red, Hot and Blue”, printed/gedruk in U.S.A./V.S.A. „Sweet Talk”, printed/gedruk in U.S.A./V.S.A.	— — — —
6. <i>Camera in Jamaica</i> (dust cover only/ slegs die stofomslag)	Bunny Yeager
7. <i>Cousin Agata</i>	Ercole Patti
8. <i>Dont' Tell Anyone</i>	Joan Ellis
9. <i>Films: 8 mm:</i> „Customs Maid” (Venus Film)	—
„Party Strip”, Eros No. 13	—
10. <i>Friday and Saturday Nights</i>	Mark Brant
11. <i>Goodbye, Darling</i>	Laura Duchamp
12. <i>Grammophone records/Grammofoon- plate:</i> „Aus dem Führerhauptquartier” — Documentary Series, No. DS 354-A and B „Nazi-Germany, 1933-1945” — Docu- mentary Series, No. DS 351-A and B „Wunschkonzert für die Wehrmacht: Am Mikrophon — Heinz Goedecke — Documentary Series, No. 352-A and B	— — — —
13. <i>Handy-man</i>	Mark Clements
14. <i>Henry's Wife</i>	Gordon Mitchell
15. <i>I am still the Greatest Says Johnny Angelo</i>	Nik Cohn

A. J. VAN WYK,
namens Voorsitter, Raad van Beheer
oor Publikasies.

No. 1852 (Republic).] [24 November 1967

UNDESIRABLE PUBLICATIONS AND OBJECTS. —
AMENDMENT OF LIST.

Notice is hereby given that the prohibition on the importation into and circulation in the Republic of the undermentioned publication has been lifted:—

„The Natural” — Bernard Malamud.

Government Notice No. 41 of the 21st of December 1956 is amended accordingly.

A. J. VAN WYK,
for Chairman, Publications Control
Board.

No. 1853 (Republic).] [24 November 1967

UNDESIRABLE PUBLICATIONS AND OBJECTS. —
AMENDMENT OF LIST.

Notice is hereby given that the prohibition on the importation into and circulation in the Republic of the undermentioned publication has been lifted:—

„The Lovers” — Kathleen Winsor.

Government Notice No. 1074 of the 6th of July 1960 is amended accordingly.

A. J. VAN WYK,
for Chairman, Publications Control
Board.

No. 1854 (Republic).] [24 November 1967

CUSTOMS ACT, 1964. — INDECENT, OBSCENE AND
OBJECTIONABLE GOODS: LIST NO. B. 59.

The Publications Control Board has, by virtue of the powers vested in it by sub-section (3) (a) of section one hundred and thirteen of the Customs Act, 1964 (Act No. 91 of 1964), decided that the undermentioned goods are objectionable:—

Publications/Publikasies.	By/Deur.
16. <i>Kalendersketse:</i> „Getting into Something”, printed/ gedruk in U.S.A./V.S.A. „Jo Collins” — A Playboy's Playmate Picture, printed/gedruk in U.S.A./ V.S.A. „Red, Hot and Blue”, printed/gedruk in U.S.A./V.S.A. „Sweet Talk”, printed/gedruk in U.S.A./V.S.A.	— — — —
17. <i>KamaSoetra</i> — <i>Vatsyayana</i>	Translated by Sir Richard Burton and/en F. F. Ar- buthnot
18. <i>Lady Awaits, The</i>	Greg Hamilton
19. <i>Late at Night</i>	Merry Woods
20. <i>Love Thief</i>	Michael Burgess
21. <i>Marriage on the Rocks</i>	John Nemec
22. <i>Mott: The Hoople</i>	Willard Manus
23. <i>National Police Gazette, The</i> , Vol. 172, No. 11, November 1967	—
24. <i>Rebel, The</i>	Emory Paine
25. <i>Rolprente: 8 mm:</i> „Custom Maid” (Venus Film)	—
„Party Strip”, Eros No. 13	—
26. <i>Satan in Silk</i>	Paul V. Russo
27. <i>Song of Aaron</i>	Richard Amory
28. <i>Song of the Loon</i>	Richard Amory
29. <i>Sooner or Later</i>	Joan Ellis
30. <i>Squeegee</i>	Jack Siegel
31. <i>Sweet Revenge</i>	Merry Woods
32. <i>Tödliche Rache</i>	Dan J. Marlowe
33. <i>Unesco Courier, The</i> , March 1967	—
34. <i>Wild and Wicked</i>	Laura Duchamp
35. <i>Yes Girl, The</i>	Amanda Moore

A. J. VAN WYK,
for Chairman, Publications Control
Board.

No. R. 1856 (Republiek).]

[24 November 1967

REGULASIES VIR DIE REGISTRASIE, BEHEER EN BESKERMING VAN INBOORLINGE IN GEPROKLAMEERDE GEBIEDE.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit die Minister van Bantoe-administrasie en -ontwikkeling behaag het om kragtens die bepalings van artikel 32 (1) van die Proklamasie op Inboorlinge in Stedelike Gebiede, 1951 (Proklamasie No. 56 van 1951) (Suidwes-Afrika), gelees met artikel 3 van die Wet op die Administrasie van Bantoesake in Suidwes-Afrika, 1954 (Wet No. 56 van 1954), Goewermentskennisgewing No. 65 van 31 Maart 1955 (Suidwes-Afrika) met ingang van die eerste dag van die maand wat volg op die waarin afkondiging hiervan geskied, te wysig deur in die aanhef daarvan die volgende woorde en syfers by te voeg:—

ARANOS No. 1857 van 24/11/1967.

No. 1857 (Republiek).]

[24 November 1967

GEPROKLAMEERDE GEBIED VAN ARANOS.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit die Waarnemende Staatspresident behaag het om kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel 22 (1) van die Proklamasie op Inboorlinge in Stedelike Gebiede, 1951 (Proklamasie No. 56 van 1951) (Suidwes-Afrika), gelees met artikel 3 van die Wet op die Administrasie van Bantoesake in Suidwes-Afrika, 1954 (Wet No. 56 van 1954) —

- (1) te verklaar dat met ingang van die eerste dag van die maand wat volg op die waarin afkondiging hiervan geskied (hierna die bepaalde datum genoem) die stadsgebied van Aranos, 'n gebied is waarop die bepalings van genoemde artikel 22 van toepassing is; en
- (2) te gelas met ingang van die bepaalde datum, die stedelike plaaslike bestuur van Aranos, die bevoegdhede genoem in paragraawe (a) tot en met (h) van genoemde artikel 22 (1) ooreenkomstig die bepalings van Goewermentskennisgewing No. 65 van 31 Maart 1955 (Suidwes-Afrika) in genoemde gebied uitoeven.

No. R. 1862 (Republiek).]

[24 November 1967

INTERNASIONALE TELEKSDIENS.

Dit het die Waarnemende Staatspresident behaag om, kragtens artikel 3 van Wet No. 44 van 1958, sy goedkeuring daaraan te heg dat die Tarieflys vir die Internasionale Teleksdiens afgekondig by Goewermentskennisgewing No. R. 1790 van 11 November 1960, soos gewysig, verder gewysig word deur die invoeging van die volgende besonderhede in alfabetiese volgorde:—

Land van bestemming.	Minimum koste vir drie minute.	Elke bykomende minuut.	Verslag-koste.
	R	R	R
Koeweit	8.55	2.85	0.50

No. 1871 (Republiek).]

[24 November 1967

HERALDIEKWET, 1962 (WET NO. 18 VAN 1962). AANSOEKE OM REGISTRASIE EN/OF WYSIGINGS.

Ondergenoemde amptelike of munisipale owerhede, verenigings, inrigtings of persone het, kragtens artikel *sewe* van die Heraldiekwet, 1962 (Wet No. 18 van 1962), aansoek gedoen om die registrasie van hulle wapens, kentekens of ander embleme. Enigteen wat daardeur getref of moontlik getref mag word en wat teen die toestaan van enige sodanige registrasie beswaar wil maak, kan dit doen binne 3 maande vanaf die datum van publikasie

No. R. 1856 (Republic).]

[24 November 1967

REGULATIONS FOR THE REGISTRATION, CONTROL AND PROTECTION OF NATIVES IN PROCLAIMED AREAS.

It is hereby notified for general information that the Minister of Bantu Administration and Development has been pleased in terms of the powers vested in him by section 32 (1) of the Natives (Urban Areas) Proclamation, 1951 (Proclamation No. 56 of 1951) (South West Africa), read with section 3 of the South West Africa Bantu Affairs Administration Act, 1954 (Act No. 56 of 1954), to amend, with effect from the first day of the month following that in which publication hereof takes place, Government Notice No. 65 dated 31st March, 1955 (South West Africa) by the insertion in the preamble thereto of the following words and figures:—

ARANOS No. 1857 dated 24/11/1967.

No. 1857 (Republic).]

[24 November 1967

PROCLAIMED AREA OF ARANOS.

It is hereby notified for general information that the Acting State President has been pleased, in terms of the powers vested in him by section 22 (1) of the Natives (Urban Areas) Proclamation, 1951 (Proclamation No. 56 of 1951) (South West Africa), read with section 3 of the South West Africa Bantu Affairs Administration Act, 1954 (Act No. 56 of 1954) —

- (1) to declare that with effect from the first day of the month following that in which publication hereof takes place (hereinafter referred to as the fixed date), the urban area of Aranos shall be an area subject to the provisions of the said section 22; and
- (2) to require the urban local authority of Aranos to exercise with effect from the fixed date, within the said area, the powers specified in paragraphs (a) to and including (h) of the said section 22 (1) in accordance with the provisions of Government Notice No. 65, dated 31 March 1955 (South West Africa).

No. R. 1862 (Republic).]

[24 November 1967

INTERNATIONAL TELEX SERVICE.

The Acting State President has been pleased, in terms of section 3 of Act No. 44 of 1958, to approve that the Tariff List for the International Telex Service published under Government Notice No. R. 1790 of the 11th November 1960, as amended, be further amended by the insertion of the following particulars in alphabetical order:—

Country of destination.	Minimum charge for three minutes.	Each additional minute.	Report charge.
	R	R	R
Kuwait	8.55	2.85	0.50

No. 1871 (Republic).]

[24 November 1967

HERALDRY ACT, 1962 (ACT NO. 18 OF 1962). APPLICATIONS FOR REGISTRATION AND/OR AMENDMENT.

The official or municipal authorities, associations, institutions or persons mentioned hereunder have applied, in terms of section *seven* of the Heraldry Act, 1962 (Act No. 18 of 1962), for the registration of their badges, coats of arms or other emblems. Any person affected or likely to be affected and who desires to raise objections to any such registration may do so within 3 months of the date

van hierdie kennisgewing op die voorgeskrewe vorm wat by die Staatsheraldiekus, Privaatsak 236, Uniegebou, Pretoria, verkrygbaar is.

1. *Naam*.—Interflora African Areas Limited. (H.4/3/1/608.)

Kenteken.—Binne-in 'n sirkelrand met die woorde INTERFLORA FLOWERS WORLD WIDE daarop, die figuur van Mercurius omgewend, met 'n ruiker blomme in die regterhand.

8. *Naam*.—Deutscher Pfadfinderbund Südwestafrika (1965). (H.4/3/1/1951.)

Kenteken.—Op 'n swart agtergrond, 'n gestileerde geledigde doringtak binne-in 'n geledigde driehoek, alles van goud.

Banier.—Op 'n silweragtergrond, 'n geledigde kruis, daarin 'n kruis, albei swart, en oor alles heen die kenteken van die Deutscher Pfadfinderbund.

11. *Naam*.—Karavaanklub van Suider-Afrika. H.4/3/1972.)

Kenteken.—Op 'n sirkelvormige groen agtergrond gesoom van goud, gesny deur 'n geledigde horisontale lint belaa met die letters C.C.S.A.-K.S.A., 'n woonwa, alles goud.

19. *Naam*.—Nederduitse Gereformeerde Kerk. (H.4/3/1/2037.)

Seël.—'n Sewe-armige brandende kandelaar, daaronder 'n neerdalende duif, die geheel omring deur 'n sirkelvormige rand met die woorde NEDERDUITSE GEREFORMEERDE KERK en EEN LIGGAAM EN EEN GEES, geskei deur twee breedarmige kruise, daarop.

21. *Naam*.—Suid-Afrikaanse Vereniging van Raadgevende Ingenieurs. (H.4/3/1/2047.)

Kenteken.—Drie swart pylpunte gaffelsgewys geplaas, punte na binne en aanstotend, oor alles heen 'n silwerring.

of publication of this notice, on the prescribed form obtainable from the State Herald, Private Bag 236, Union Buildings, Pretoria.

1. *Name*.—Interflora African Areas Limited. (H.4/3/1/608.)

Badge.—Within a circular border bearing the words INTERFLORA FLOWERS WORLD WIDE, the figure of Mercury facing sinister, holding a bouquet of flowers in his dexter hand.

8. *Name*.—Deutscher Pfadfinderbund Südwestafrika (1965). (H.4/3/1/1951.)

Badge.—On a background Sable, a stylised voided thorn-tree branch within a voided triangle, Or.

Banner.—Argent, a cross voided, therein a cross, both Sable, over all the badge of the Deutscher Pfadfinderbund.

11. *Name*.—Caravan Club of Southern Africa. (H.4/3/1/1972.)

Badge.—On a roundel Vert bordered Or, cut by a horizontal voided ribbon bearing the letters C.C.S.A.-K.S.A., a caravan, all Or.

19. *Name*.—Nederduitse Gereformeerde Kerk. (H.4/3/1/2037.)

Seal.—A seven-branched candelabra enflamed, therebelow a descending dove, the whole surrounded by a circular border bearing the words NEDERDUITSE GEREFORMEERDE KERK and EEN LIGGAAM EN EEN GEES, separated by two crosses paty.

21. *Name*.—South African Association of Consulting Engineers. (H.4/3/1/2047.)

Badge.—Three arrowheads pallwise, points inwards and conjoined, Sable; over all an annulet Argent.

No. R. 1880 (Republiek).]

[24 November 1967

WYSIGING VAN DIE REGULASIES VIR DIE RESERWEPOLISIEMAG.

Dit het die Waarnemende Staatspresident behaag om, kragtens die bevoegdheid hom verleë by artikel 33 van die Polisiewet, 1958 (Wet No. 7 van 1958), sy goedkeuring te heg aan onderstaande wysiging van die Regulasies vir die Reserwepolisie, soos afgekondig by Goewermentskennisgewing No. R. 1016 van 29 Junie 1962 en later gewysig:

Skrap paragraaf 3 onder die opskrif „Rangtekens.” van Aanhangsel B gemeld in regulasie 9 (1), en vervang dit deur —

„3. (a) Hoofreservis: 'n Kasteel.

(b) Sersant: 'n Driestreepechevron onder 'n ster.”

No. R. 1881 (Republiek).]

[24 November 1967

Dit het die Waarnemende Staatspresident behaag om, kragtens artikel twee-en-veertig van die Wet op die Spoorweg- en Hawesuperannuasiefonds, 1960 (Wet No. 39 van 1960), goedkeuring daaraan te verleë dat die Regulasies van die Spoorweg- en Hawesuperannuasiefonds en die Nuwe Spoorweg- en Hawesuperannuasiefonds gepubliseer in Goewermentskennisgewing No. R. 819 van 10 Junie 1960, soos gewysig, soos volg verder gewysig word:

SUID-AFRIKAANSE SPOORWEE.

REGULASIES VAN DIE SPOORWEG- EN HAWESUPERANNUASIEFONDS EN DIE NUWE SPOORWEG- EN HAWESUPERANNUASIEFONDS.

WYSIGINGSLSYS.

(Van krag van 17 Maart 1967.)

Regulasie No. 31.

Vervang paragraaf (4) deur die volgende:

No. R. 1880 (Republic).]

[24 November 1967

AMENDMENT TO THE REGULATIONS FOR THE RESERVE POLICE FORCE.

The Acting State President has been pleased, under the powers vested in him by section 33 of the Police Act, 1958 (Act No. 7 of 1958), to approve the following amendment to the Regulations for the Reserve Police Force as promulgated under Government Notice No. R. 1016 of the 29th June 1962 and subsequently amended:—

Delete paragraph 3 under the heading “Badges of Rank” of Annexure B referred to in regulation 9 (1), and substitute therefor —

“3. (a) Chief reservist: A castle.

(b) Sergeant: A three-bar chevron surmounted by a star.”

No. R. 1881 (Republic).]

[24 November 1967

The Acting State President has, in terms of section forty-two of the Railways and Harbours Superannuation Fund Act, 1960 (Act No. 39 of 1960), been pleased to approve of the Regulations of the Railways and Harbours Superannuation Fund and the New Railways and Harbours Superannuation Fund, published in Government Notice No. R. 819 of 10th June, 1960, as amended, being further amended as follows:

SOUTH AFRICAN RAILWAYS.

REGULATIONS OF THE RAILWAYS AND HARBOURS SUPERANNUATION FUND AND THE NEW RAILWAYS AND HARBOURS SUPERANNUATION FUND.

SCHEDULE OF AMENDMENT.

(Operative from 17th March, 1967.)

Regulation No. 31.

Substitute the following for the Afrikaans version of paragraph (4):

„(4) Wanneer die dienaar wie se afdanking oorweeg gaan word weens geestelike ongesteldheid onbevoeg is om sy eie sake te behartig, kan daar afgesien word van die dokumente in die vorm van bylaes A en D by hierdie regulasies, met dien verstande egter dat as 'n kurator van goedere aangestel word, sodanige kurator die geleentheid gegee sal word om die vorms namens die dienaar in te vul.”

No. R. 1892 (Republiek).] [1 Desember 1967

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964. — WYSIGING VAN REGULASIES (NO. MR/8).

Ek, NICOLAAS DIEDERICH, Minister van Finansies, handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 120 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, wysig hierby die regulasies gepubliseer in Goewermentskennisgewing No. R. 555 van 13 April 1966 deur regulasie 4.09.03 deur die volgende te vervang:

„4.09.03 'n Lisensiehouer wat van voorneme is om vir die vermenging van brandewyn ooreenkomstig artikel 30 (2) enige spiritus te gebruik ten opsigte waarvan 'n korting op reg vir veroudering voorsiening voor gemaak is, moet die Kontroleur minstens vier-en-twintig uur voordat sodanige vervaardigingsproses 'n aanvang neem in kennis stel en aan sulke voorwaardes wat hy oor toesighouding van die vermengingsproses nodig ag, voldoen. Waar die Kontroleur gelas dat 'n beampte by die vermengingsproses teenwoordig moet wees, moet die vermenging onder die beampte se toesig plaasvind.”

N. DIEDERICH,
Minister van Finansies.

No. R. 1901 (Republiek).] [1 Desember 1967

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964. — WYSIGING VAN REGULASIES (NO. MR/9).

Ek, NICOLAAS DIEDERICH, Minister van Finansies, handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 120 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, wysig hierby die regulasies gepubliseer in Goewermentskennisgewing No. R. 555 van 13 April 1966 deur in paragraaf 100.08 van die eerste bylae by vermelde regulasies subparagraaf (i) van paragraaf (b) (3) (b) deur die volgende te vervang:—

„(i) Messina Vliegveld:
Maandag tot Vrydag: 8 vm. tot 12 middag en 2 nm. tot 5.30 nm.
Saterdag: 8 vm. tot 12 middag en 2 nm. tot 4.30 nm.”

N. DIEDERICH,
Minister van Finansies.

OPMERKING — Die uitwerking van hierdie kennisgewing is dat die openbare diensure by die Messina Vliegveld voorgeskryf word aangesien dié vliegveld met ingang van 1 Desember 1967 in die plek van die burgerlike lughawe, Pietersburg, as 'n doeane- en aksynslughawe aangewys word.

No. R. 1902 (Republiek).] [1 Desember 1967

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964. — WYSIGING VAN REËLS (NO. DAR/6).

Ek, DIRK JOHANNES VAN NIEKERK GROENEWALD, Sekretaris van Doeane en Aksyns, handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 6 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, wysig hierby die bylae by Goewermentskennisgewing No. R. 556 van 13 April 1966 —

“(4) Wanneer die dienaar wie se afdanking oorweeg gaan word weens geestelike ongesteldheid onbevoeg is om sy eie sake te behartig, kan daar afgesien word van die dokumente in die vorm van bylaes A en D by hierdie regulasies, met dien verstande egter dat as 'n kurator van goedere aangestel word, sodanige kurator die geleentheid gegee sal word om die vorms namens die dienaar in te vul.”

No. R. 1892 (Republic).] [1 December 1967

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964. — AMENDMENT OF REGULATIONS (NO. MR/8).

I, NICOLAAS DIEDERICH, Minister of Finance, acting in terms of the powers vested in me by section 120 of the Customs and Excise Act, 1964, hereby amend the regulations published in Government Notice No. R. 555 of 13 April, 1966, by the substitution for regulation 4.09.03 of the following:

“4.09.03 A licensee who intends using for blending brandy in terms of section 30 (2) any spirits in respect of which a rebate of duty for maturation is provided for, shall notify the Controller at least twenty-four hours before commencement of such blending operation and comply with such conditions regarding supervision of the blending operation as he deems necessary. Where the Controller directs that an officer should be present at the blending operation, the blending must take place under the supervision of the officer.”

N. DIEDERICH,
Minister of Finance.

No. R. 1901 (Republic).] [1 December 1967

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964. — AMENDMENT OF REGULATIONS (NO. MR/9).

I, NICOLAAS DIEDERICH, Minister of Finance, acting in terms of the powers vested in me by section 120 of the Customs and Excise Act, 1964, hereby amend the regulations published in Government Notice No. R. 555 of 13 April, 1966, by the substitution in paragraph 100.08 of the first schedule to the said regulations for sub-paragraph (i) of paragraph (b) (3) (b) of the following:—

“(i) Messina Aerodrome:
Monday to Friday: 8 a.m. to 12 noon and 2 p.m. to 5.30 p.m.
Saturday: 8 a.m. to 12 noon and 2 p.m. to 4.30 p.m.”

N. DIEDERICH,
Minister of Finance.

NOTE — The effect of this notice is that the hours of business at the Messina Aerodrome is prescribed as this aerodrome has with effect from the 1st December, 1967, been appointed a customs and excise airport in place of the Pietersburg Civil Airport.

No. R. 1902 (Republic).] [1 December 1967

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964. — AMENDMENT OF RULES (NO. DAR/6).

I, DIRK JOHANNES VAN NIEKERK GROENEWALD, Secretary for Customs and Excise, acting in terms of the powers vested in me by section 6 of the Customs and Excise Act, 1964, hereby amend the schedule to Government Notice No. R. 556 of the 13th April, 1966 —

- (1) deur in paragraaf 4 „Pietersburg” deur „Messina” te vervang;
- (2) deur in paragraaf 5 na „Mafeking” en die besonderhede wat daaronder verskyn die volgende in te voeg —
„Messina
Vir persone en goedere:
Die Vliegveldegebied”; en
- (3) deur in paragraaf 5 „Pietersburg” en al die besonderhede wat daaronder verskyn te skrap.

D. J. v. N. GROENEWALD,
Sekretaris van Doeane en Aksyns.

OPMERKING — Die uitwerking van hierdie kennisgewing is dat die aanwysing van die Pietersburglughawe as 'n doeane- en aksynslughawe ingetrek word en dat die Messina Vliegveld met ingang van 1 Desember 1967 as 'n doeane- en -aksynslughawe aangewys word.

- (1) by the substitution in paragraph 4 for “Pietersburg” of “Messina”;
- (2) by the insertion in paragraph 5 after “Mafeking” and all particulars appearing thereunder of the following —
“Messina
For persons and goods:
The Aerodrome Area”; and
- (3) by the deletion in paragraph 5 of “Pietersburg” and all particulars appearing thereunder.

D. J. v. N. GROENEWALD,
Secretary for Customs and Excise.

NOTE — The effect of this notice is that the appointment of the Pietersburg Airport as a customs and excise airport is withdrawn and that the Messina Aerodrome is appointed as a customs and excise airport with effect from the 1st December, 1967.

No. R. 1945 (Republiek).] [1 Desember 1967
DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964. — WYSIGING VAN
BYLAE NO. 1 (NO. 1/135).

Ek, NICOLAAS DIEDERICH, Minister van Finansies, handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 48 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, wysig hierby Bylae No. 1 van genoemde Wet in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

N. DIEDERICH,
Minister van Finansies.

BYLAE.

I	II	III	IV	V
Tariefpos	Statistiese Eenheid	Skaal van Reg Algemeen	M.B.N.	Voorkeur
73.05 Deur in subpos No. 73.05.50 die skaal van reg in Kolom III deur die volgende te vervang:		„vry”		

OPMERKING — Die reg op sponsyster of -staal, word van 10% na vry verminder.

No. R. 1945 (Republiek).] [1 Desember 1967
CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964. — AMENDMENT
OF SCHEDULE NO. 1 (NO. 1/135).

I, NICOLAAS DIEDERICH, Minister of Finance, acting in terms of the powers vested in me by section 48 of the Customs and Excise Act, 1964, hereby amend Schedule No. 1 to the said Act to the extent set out in the Schedule hereto.

N. DIEDERICH,
Minister of Finance.

SCHEDULE.

I	II	III	IV	V
Tariff Heading	Statistical Unit	Rate of Duty General	M.F.N.	Preferential
73.05 By the substitution in sub-heading No. 73.05.50 for the rate of duty in Column III of the following:		“free”		

NOTE — The duty on sponge iron or steel, is reduced from 10% to free.

No. R. 1946 (Republiek).] [8 Desember 1967
DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964. — WYSIGING VAN
BYLAE NO. 1 (NO. 1/136).

Ek, NICOLAAS DIEDERICH, Minister van Finansies, handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 48 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, wysig hierby Bylae No. 1 van genoemde Wet in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

N. DIEDERICH,
Minister van Finansies.

BYLAE.

I	II	III	IV	V
Tariefpos	Statistiese Eenheid	Skaal van Reg Algemeen	M.B.N.	Voorkeur
90.17 Deur subpos No. 90.17.20 deur die volgende te vervang:				
„90.17.20 Onderhuidsnalede (met inbegrip van tandheelkundige inspuitnalede):				
.10 Sonder nawe	getal	15%		
.90 Ander	getal	5c per dos.”		

No. R. 1946 (Republiek).] [8 Desember 1967
CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964. — AMENDMENT
OF SCHEDULE NO. 1 (NO. 1/136).

I, NICOLAAS DIEDERICH, Minister of Finance, acting in terms of the powers vested in me by section 48 of the Customs and Excise Act, 1964, hereby amend Schedule No. 1 to the said Act to the extent set out in the Schedule hereto.

N. DIEDERICH,
Minister of Finance.

SCHEDULE.

I	II	III	IV	V
Tariff Heading	Statistical Unit	Rate of Duty General	M.F.N.	Preferential
90.17 By the substitution for sub-heading No. 90.17.20 of the following:				
“90.17.20 Hypodermic needles (including dental injection needles):				
.10 Without hubs	no.	15%		
.90 Other	no.	5c per doz”		

OPMERKING — Die reg op onderhoudsnaalde (met inbegrip van tandheelkundige inspuitsnaalde) sonder nawe word van 5c per dos. na 15% gewysig.

No. R. 1947 (Republiek).] [8 Desember 1967

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964. — WYSIGING VAN BYLAE NO. 2 (NO. 2/38).

Ek, NICOLAAS DIEDERICH, Minister van Finansies, handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 55 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, wysig hierby Bylae No. 2 van genoemde Wet in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

N. DIEDERICH, Minister van Finansies.

BYLAE.

I	II	III	IV
Item	Tariefpos en Beskrywing	Korting-items	Gebiede
220.05	Deur na tariefpos No. 98.03 die volgende in te voeg:		
	„98.05 Houtbeklede grafiet- en inkt- potlode	401	W. Duits.”

OPMERKING — Voorsiening word gemaak vir 'n gewone anti-dumpingreg op houtbeklede grafiet- en inkt-potlode, indien ingevoer of afkomstig van die Federale Republiek van Duitsland en die Westelike Sektors van Berlyn. Die genoemde anti-dumpingreg is ook van toepassing op sodanige goedere wat kragtens die bepaling van item 401 van Bylae No. 4 geklaar word.

No. R. 1948 (Republiek).] [1 Desember 1967

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964. — WYSIGING VAN BYLAE NO. 3 (NO. 3/129).

Ek, NICOLAAS DIEDERICH, Minister van Finansies, handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 75 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, wysig hierby Bylae No. 3 van genoemde Wet in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

N. DIEDERICH, Minister van Finansies.

BYLAE.

I	II	III
Item	Tariefpos en Beskrywing	Mate van Korting
303.01	Deur na tariefpos No. 15.07 die volgende in te voeg:	
	„15.15 Ongeraffineerde (geel) byewas, vir die vervaardiging van geraffineerde of gebleikte byewas	Volle reg”
306.01	Deur na tariefpos No. 38.19 die volgende in te voeg:	
	„39.03 Metiellsellulose, vir die vervaardiging van flokkuleermiddels	Volle reg”

OPMERKINGS —

- (1) Voorsiening word gemaak vir 'n volle korting op reg op ongeraffineerde (geel) byewas, vir die vervaardiging van geraffineerde of gebleikte byewas.
- (2) Voorsiening word gemaak vir 'n volle korting op reg op metiellsellulose, vir die vervaardiging van flokkuleermiddels.

NOTE — The duty on hypodermic needles (including dental injection needles) without hubs is amended from 5c per doz. to 15%.

No. R. 1947 (Republic).] [8 December 1967

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964. — AMENDMENT OF SCHEDULE NO. 2 (NO. 2/38).

I, NICOLAAS DIEDERICH, Minister of Finance, acting in terms of the powers vested in me by section 55 of the Customs and Excise Act, 1964, hereby amend Schedule No. 2 to the said Act to the extent set out in the Schedule hereto.

N. DIEDERICH, Minister of Finance.

SCHEDULE.

I	II	III	IV
Item	Tariff Heading and Description	Rebate Items	Territories
220.05	By the insertion after tariff heading No. 98.03 of the following:		
	“98.05 Wood-cased blacklead and copying pencils	401	W. Germ.”

NOTE — Provision is made for an ordinary anti-dumping duty on wood-cased blacklead and copying pencils, if imported from or originating in the Federal Republic of Germany and the Western Sectors of Berlin. The said anti-dumping duty is also applicable to such goods entered under the provisions of item 401 of Schedule No. 4.

No. R. 1948 (Republic).] [1 December 1967

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964. — AMENDMENT OF SCHEDULE NO. 3 (NO. 3/129).

I, NICOLAAS DIEDERICH, Minister of Finance, acting in terms of the powers vested in me by section 75 of the Customs and Excise Act, 1964, hereby amend Schedule No. 3 to the said Act to the extent set out in the Schedule hereto.

N. DIEDERICH, Minister of Finance.

SCHEDULE.

I	II	III
Item	Tariff Heading and Description	Extent of Rebate
303.01	By the insertion after tariff heading No. 15.07 of the following:	
	“15.15 Unrefined (yellow) beeswax, for the manufacture of refined or bleached beeswax	Full duty”
306.01	By the insertion after tariff heading No. 38.19 of the following:	
	“39.03 Methyl cellulose, for the manufacture of flocculants	Full duty”

NOTES —

- (1) Provision is made for a rebate of the full duty on unrefined (yellow) beeswax, for the manufacture of refined or bleached beeswax.
- (2) Provision is made for a rebate of the full duty on methyl cellulose, for the manufacture of flocculants.

No. R. 1949 (Republiek).][8 Desember 1967

No. R. 1949 (Republic).][8 December 1967

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964. — WYSIGING VAN
BYLAE NO. 3 (NO. 3/130).

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964. — AMENDMENT
OF SCHEDULE NO. 3 (NO. 3/130).

Ek, NICOLAAS DIEDERICH, Minister van Finansies, handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 75 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, wysig hierby, met ingang van 12 Mei 1967, Bylae No. 3 van genoemde Wet in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

I, NICOLAAS DIEDERICH, Minister of Finance, acting in terms of the powers vested in me by section 75 of the Customs and Excise Act, 1964, hereby amend Schedule No. 3 to the said Act, with effect from the 12th May, 1967, to the extent set out in the Schedule hereto.

BYLAE.			SCHEDULE.		
I	II	III	I	II	III
Item	Tariefpos en Beskrywing	Mate van Korting	Item	Tariff Heading and Description	Extent of Rebate
311.21	Deur na paragraaf (4) van tariefpos No. 60.01 die volgende in te voeg:		311.21	By the insertion after paragraph (4) of tariff heading No. 60.01 of the following:	
	„(5) Gebreide oopwerkstowwe soortgelyk aan kant, van rek- en uitbultgarings, vir die vervaardiging van onderklere	Hoogstens die voorkeurreg		“(5) Knitted open-work fabrics similar to lace, of stretch or bulked yarns, for the manufacture of under garments	Not exceeding the preferential duty”
OPMERKING — Voorsiening word, met terugwerkende krag tot 12 Mei 1967, gemaak vir 'n korting van hoogstens die voorkeurreg op gebreide oopwerkstowwe soortgelyk aan kant, van rek- en uitbultgarings, vir die vervaardiging van onderklere.			NOTE — Provision is made, with retrospective effect to 12th May, 1967, for a rebate not exceeding the preferential duty on knitted open-work fabrics similar to lace, of stretch or bulked yarns, for the manufacture of under garments.		

Algemene Kennisgewings.	General Notices.
(No. 194 van 1967.) Ek, DANIEL BRINK SMIT, Inspekteur van Mynwese van Suidwes-Afrika, handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 18 (2) van die Ordonnansie op Myne, Werke en Minerale 1954 (Ordonnansie 26 van 1954), oos gewysig, onttrek hierby die dorpsgrond van Okahandja van kleimafsteking vir alle minerale vir 'n tydperk van 2 maande eindigende 21 Januarie 1968. D. B. SMIT, Inspekteur van Mynwese.	(No. 194 of 1967.) I, DANIEL BRINK SMIT, Inspector of Mines for South West Africa, acting under the powers vested in me by section 18 (2) of the Mines, Works and Minerals Ordinance, 1954 (Ordinance 26 of 1954), as amended, do hereby withdraw the Townlands of Okahandja from the pegging of claims for all minerals for a period of 2 months ending 21 January 1968. D. B. SMIT, Inspector of Mines.
(No. 195 van 1967.) Ek, DANIEL BRINK SMIT, Inspekteur van Mynwese van Suidwes-Afrika, handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 18 (2) van die Ordonnansie op Myne, Werke en Minerale 1954 (Ordonnansie 26 van 1954), oos gewysig, onttrek hierby die plase Khairob 54 en Volhard 370, distrik Outjo, van kleimafsteking vir alle minerale vir 'n tydperk van 3 maande eindigende 23 Februarie 1968. D. B. SMIT, Inspekteur van Mynwese.	(No. 195 of 1967.) I, DANIEL BRINK SMIT, Inspector of Mines for South West Africa, acting under the powers vested in me by section 18 (2) of the Mines, Works and Minerals Ordinance, 1954 (Ordinance 26 of 1954), as amended, do hereby withdraw the farms Khairob 54 and Volhard 370 District of Outjo, from the pegging of claims for all minerals for a period of 3 months ending 23 February 1968. D. B. SMIT, Inspector of Mines.
(No. 196 van 1967.) Ek, DANIEL BRINK SMIT, Inspekteur van Mynwese van Suidwes-Afrika, handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 18 (2) van die Ordonnansie op Myne, Werke en Minerale 1954 (Ordonnansie 26 van 1954), oos gewysig, onttrek hierby die gebied omskryf in bylae, van kleimafsteking vir alle minerale vir 'n tydperk van drie maande eindigende 12 Februarie 1968. D. B. SMIT, Inspekteur van Mynwese.	(No. 196 of 1967.) I, DANIEL BRINK SMIT, Inspector of Mines for South West Africa, acting under the powers vested in me by section 18 (2) of the Mines, Works and Minerals Ordinance, 1954 (Ordinance 26 of 1954), as amended, do hereby withdraw the area described in the attached schedule from the pegging of claims for all minerals for a period of three months ending 12 February 1968. D. B. SMIT, Inspector of Mines.

BYLAE.

Van die punt waar die oostelike grens van die Walvisbaai-gebied by die suidelike oewer van die Swakoprivier aansluit suidwaarts langs gemelde oostelike grens tot waar dit breedtelyk 22° 50' kruis; daarvandaan ooswaarts langs breedtelyk 22° 50' tot waar dit lenglatelyk 15° 10' kruis; daarvandaan noordwaarts langs lenglatelyk 15° 10' tot waar dit die suidelike oewer van die Swakoprivier kruis; vandaar in 'n algemeen westelike rigting langs die suidelike oewer van die Swakoprivier tot by die beginpunt.

(No. 197 van 1967.)

Ek, DANIEL BRINK SMIT, Inspekteur van Mynwese van Suidwes-Afrika, handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 18 (2) van die Ordonnansie op Myne, Werke en Minerale 1954 (Ordonnansie 26 van 1954), soos gewysig, onttrek hierby die plase Swartmodder 101, Zoris 103, Steinfeld 104, Keerom 128, Aukens 118, Boplaas 120 en Eldorado 168, distrik Maltahöhe, van kleimafsteking vir alle minerale vir 'n tydperk van 3 maande eindigende 22 Februarie 1968.

D. B. SMIT,
Inspekteur van Mynwese.

(No. 198 van 1967.)

Ek, DANIEL BRINK SMIT, Inspekteur van Mynwese van Suidwes-Afrika, handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 18 (2) van die Ordonnansie op Myne, Werke en Minerale 1954 (Ordonnansie 26 van 1954), soos gewysig, onttrek hierby die plase Kameelberg 21, Hoheacht 98, Niederhagen 96, Nutupsdrift 112, Kalkhügel 97, Halifax 113, Tulpvey 93/2, Noib 93 uitgesonderd Ebenezer 93/1, distrik Maltahöhe, van kleimafsteking vir alle minerale vir 'n tydperk van 3 maande eindigende 22 Februarie 1968.

D. B. SMIT,
Inspekteur van Mynwese.

(No. 199 van 1967.)

Ek, DANIEL BRINK SMIT, Inspekteur van Mynwese van Suidwes-Afrika, handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 18 (2) van die Ordonnansie op Myne, Werke en Minerale 1954 (Ordonnansie 26 van 1954), soos gewysig, onttrek hierby die plase Augeigas 34 (Gedeelte 1 en 2), Keres 39, Apies 287 (Gedeelte), Kuiseb 281, Simmenau 11, Westende 10, Luvahole 9, Jonkergrab 7, Jonkergrab 6, Wasservallei 382, Us 35, Kiamsab 319 en Kiamsab West 364, distrik Windhoek, van kleimafsteking vir alle minerale vir 'n tydperk van 3 maande eindigende 22 Februarie 1968.

D. B. SMIT,
Inspekteur van Mynwese.

(No. 200 van 1967.)

Ek, DANIEL BRINK SMIT, Inspekteur van Mynwese van Suidwes-Afrika, handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 18 (2) van die Ordonnansie op Myne, Werke en Minerale 1954 (Ordonnansie 26 van 1954), soos gewysig, onttrek hierby die plase Elephantenberg 792, 793 en 584, Eisenberg 509, Nordland 510, Omagonde 501, Otjikururume 502, Omuhona 503, Hamburg 504, Kombad Suid 791, Eenberg 802, Driekoppies 801 en Rietfontein 344, distrik Grootfontein, van kleimafsteking vir alle minerale vir 'n tydperk van 3 maande eindigende 5 Maart 1968.

D. B. SMIT,
Inspekteur van Mynwese.

SCHEDULE.

From the point where the eastern boundary of the Walvis Bay area meets the southern bank of the Swakop River southwards along the above-mentioned eastern boundary to where it crosses line of latitude 22° 50' thence eastwards along line of latitude 22° 50' to where it crosses line of longitude 15° 10'; thence northwards along line of longitude 15° 10' to where it crosses the southern bank of the Swakop River; thence generally in a westerly direction along the southern bank of the Swakop River to the point of beginning.

(No. 197 of 1967.)

I, DANIEL BRINK SMIT, Inspector of Mines for South West Africa, acting under the powers vested in me by section 18 (2) of the Mines, Works and Minerals Ordinance, 1954 (Ordinance 26 of 1954), as amended, do hereby withdraw the farms Swartmodder 101, Zoris 103, Steinfeld 104, Keerom 128, Aukens 118, Boplaas 120 and Eldorado 168, District of Maltahöhe, from the pegging of claims for all minerals for a period of 3 months ending 22 February 1968.

D. B. SMIT,
Inspector of Mines.

(No. 198 of 1967.)

I, DANIEL BRINK SMIT, Inspector of Mines for South West Africa, acting under the powers vested in me by section 18 (2) of the Mines, Works and Minerals Ordinance, 1954 (Ordinance 26 of 1954), as amended, do hereby withdraw the farms Kameelberg 21, Hoheacht 98, Niederhagen 96, Nutupsdrift 112, Kalkhügel 97, Halifax 113, Tulpvey 93/2, Noib 93 excluding Ebenezer 93/1, district of Maltahöhe, from the pegging of claims for all minerals for a period of 3 months ending 22 February 1968.

D. B. SMIT,
Inspector of Mines.

(No. 199 of 1967.)

I, DANIEL BRINK SMIT, Inspector of Mines for South West Africa, acting under the powers vested in me by section 18 (2) of the Mines, Works and Minerals Ordinance, 1954 (Ordinance 26 of 1954), as amended, do hereby withdraw the farms Augeigas 34 (Portion 1 and 2), Keres 39, Apies 287 (Portion), Kuiseb 281, Simmenau 11, Westende 10, Luvahole 9, Jonkergrab 7, Jonkergrab 6, Wasservallei 382, Us 35, Kiamsab 319 and Kiamsab West 364, District of Windhoek, from the pegging of claims for all minerals for a period of 3 months ending 22 February 1968.

D. B. SMIT,
Inspector of Mines.

(No. 200 of 1967.)

I, DANIEL BRINK SMIT, Inspector of Mines for South West Africa, acting under the powers vested in me by section 18 (2) of the Mines, Works and Minerals Ordinance, 1954 (Ordinance 26 of 1954), as amended, do hereby withdraw the farms Elephantenberg 792, 793 and 584, Eisenberg 509, Nordland 510, Omagonde 501, Otjikururume 502, Omuhona 503, Hamburg 504, Kombad Suid 791, Eenberg 802, Driekoppies 801 and Rietfontein 344, District of Grootfontein, from the pegging of claims for all minerals for a period of 3 months ending 5 March 1968.

D. B. SMIT,
Inspector of Mines.

(No. 201 van 1967)

Vir algemene inligting word dit bekend gemaak dat die ondervermelde registrasies gedurende die maand geëindig 30 November 1967 plaasgevind het.

Let Wel: Die Kantoor van die Registrateur van Maatskappye waarborg nie die juistheid van sy publikasies nie en aanvaar ook geen aanspreeklikheid vir foute of weglatings of die gevolge daarvan nie.

A. E. ROSS,
Registrateur van Maatskappye,

Maatskappye Registrasiekantoor,
Windhoek.

(No. 201 of 1967)

It is notified for general information that the under-mentioned registrations have been effected in this office during the month ended 30th November, 1967.

Note: The Office of the Registrar of Companies does not guarantee the accuracy of its publications nor does it undertake any responsibility for errors or omissions or their consequences.

A. E. ROSS,
Registrar of Companies,

Companies Registration Office,
Windhoek.

PLAASLIKE MAATSKAPPYE GEREGISTREER. — LOCAL COMPANIES REGISTERED.

No.	Naam van Maatskappy Name of Company	Adres Address	Kapitaal Capital	Datum Date
160/67 (SWA)	Kol Investments (Proprietary) Limited	Erf 357, Ausspann, Corner House, Ausspannplatz, P.O. Box 625, Windhoek	R1,000-00	2.11.1967
161/67 (SWA)	Faro Construction (Proprietary) Limited	9 Chateau Street, P.O. Box 5694, Windhoek	R5,000-00	2.11.1967
162/67 (SWA)	Koperberg Woonstelle (Eiendoms) Beperk	Room 42, Continental Buliding, P.O. Box 53, Windhoek	R1,000-00	2.11.1967
163/67 (SWA)	Namib Joinery Holdings (Eiendoms) Beperk	204, 2nd Street East, Walvis Bay, P.O. Box 224, Walvis Bay	R1,000-00	2.11.1967
164/67 (SWA)	Suidelike Olie Eksplorاسie Korporاسie (Suidwes-Afrika) (Eiendoms) Beperk	Room 109, Sanlam Bdg. Kaiser Street, P.O. Box 864, Windhoek	R100-00	6.11.1967
165/67 (SWA)	Swaland Beleggings (Eiendoms) Beperk	p/a H. J. Liebenberg & Kie, Sanlam-gebou, Gibeonstraat, Posbus 566, Keetmanshoop	R30-00	6.11.1967
166/67 (SWA)	Dave Geof (Proprietary) Limited	237 Kaiser Street, P.O. Box 2184, Windhoek	R100-00	9.11.1967
167/67 (SWA)	Daprints (Proprietary) Limited	c/o Deloitte & Co., 5th Floor, City Centre, P.O. Box 47, Windhoek	R200-00	9.11.1967
168/67 (SWA)	Safamco (Proprietary) Limited	Continental Bldg. Room 42, Kaiser Street, P.O. Box 53, Windhoek	R500-00	9.11.1967
169/67 (SWA)	J.G.T. Konstruksie (Eiendoms) Beperk	Room 209, Sanlam Bldg. Bülow Street P.O. Box 2500, Windhoek	R600-00	10.11.1967
170/67 (SWA)	Kamenco (Proprietary) Limited	18, 1st Floor, Knacke Haus, Kaiser Street, P.O. Box 5043, Windhoek	R200-00	13.11.1967
171/67 (SWA)	Zeshoek-Renown (Proprietary) Limited	Hepworths Arcade, P.O. Box 156, Windhoek	R10,000-00	14.11.1967
172/67 (SWA)	A.K.G. Enterprises (Proprietary) Limited	c/o Carl List Haus, c/o Lower Peter Muller & Kaiser Street, P.O. Box 217, Windhoek	R100-00	15.11.1967
173/67 (SWA)	Windhoek Conti Outfitters (Proprietary) Limited	Erf no. 958, Kaiser Street, P.O. Box 979, Windhoek	R500-00	17.11.1967
174/67 (SWA)	Jan Ellis Uitruusters (Eiendoms) Beperk	Erf no. 1670, Kaiser Street 357, P.O. Box 140, Windhoek	R1,000-00	17.11.1967
175/67 (SWA)	Deblin Mining (Proprietary) Limited	Roon Street, Erf no. 208, P.O. Box 25, Swakopmund	R10,000-00	21.11.1967
176/67 (SWA)	C.F.A. Verspreiders (Eiendoms) Beperk	Carl List Huis, H/v Kaiser en Peter Muller Strate, Posbus 16, Windhoek	R100-00	22.11.1967
177/67 (SWA)	Mulpot (Eiendoms) Beperk	No. 150 A, 7th Street, P.O. Box 224, Walvis Bay	R1,000-00	29.11.1967

LOCAL COMPANIES: CAPITAL INCREASE. — PLAASLIKE MAATSKAPPYE: VERMEERDERING VAN KAPITAAL

447	H. Callesen (Proprietary) Limited	Erf 220, Kaiser Street, Windhoek, P.O. Box 220, Windhoek	From: R9,000-00 To: R44,000-00	3.11.1967
1989	Walvis Paint Factory (Proprietary) Limited	Erf 216 A, Hepworths Arcade, Kaiser Street P.O. Box 156, Windhoek	From: R150-00 To: R12,000-00	8.11.1967
1557	Irvin & Johnston (Proprietary) Limited	Standard Bank Chambers, Kaiser Street, P.O. Box 15, Windhoek	From: R200-00 To: R100-000-00	21.11.1967

PLAASLIKE MAATSKAPPYE: VERANDERING VAN NAAM — LOCAL COMPANIES: CHANGE OF NAME

2166	Ludiaz Ondernemings (Eiendoms) Beperk	To: Van Riebeeck Meubels (Eiendoms) Beperk Ptn. B of Erf no. 284 c/o Bismarck and Nachtigal Streets, Luderitz
------	---------------------------------------	---

PLAASLIKE MAATSKAPPYE GELIKWIDEER. — LOCAL COMPANIES LIQUIDATED.

1944	Rehoboth Ondernemings (Eiendoms) Beperk	Erf 14, P.O. Box 107, Rehoboth	Dissolved in terms of Section 154 (1) of the Ordinance. R200-00
2116	Schroeter and Sachse Wholesalers (Proprietary) Limited	Mittel Street, P.O. Box 65, Keetmanshoop	Dissolved in terms of Section 154 (1) of the Ordinance. R200-00
F. 345	The Standard Bank of South Africa Limited	Prospektus Geregistreer in terme van Artikel 203 (bis) Prospectus Registered in terms of Section 203 (bis)	17.11.1967

(No. 202 van 1967.)

Ooreenkomstig die bepalings van Artikel 199 (6) van die Maatskappye Ordonnansie No. 19 van 1928, word hiermee kennis gegee dat die name van die hierondervermelde Maatskappye van die Register geskrap is, en dat die gemelde Maatskappye by publikasie hiervan, ontbind sal word.

A. E. ROSS,
Registrateur van Maatskappye,
Suidwes-Afrika.

Registrasiekantoor vir Maatskappye, Windhoek.

(No. 202 of 1967.)

Notice is hereby given in accordance with Section 199 (6) of the Companies Ordinance No. 19 of 1928 that the names of the undermentioned Companies have been struck off the Register, and that the said Companies shall upon publication hereof be dissolved.

A. E. ROSS,
Registrar of Companies,
South West Africa.

Companies Registration Office, Windhoek.

No.	Name of Company Naam van Maatskappy	Registered Address Geregistreeerde Adres	Share Capital Aandeel Kapitaal
384	Consolidated Tin Mines (Proprietary) Limited	Erf 74, Omaruru	R20,000-00
1206	E. Hughes, McLachlan South West Africa (Proprietary) Limited	Room no. 12, Sokolic Building, John Meinert Street, Windhoek	R200-00
1223	Erga S.W.A. (Proprietary) Limited	Standard Bank Chambers, Kaiser Street, P.O. Box 85, Windhoek	R200-00
1227	Eldorado Drilling Contractors (Proprietary) Limited	2nd Floor, Mutual Building, Kaiser Street, P.O. Box 30, Windhoek	R200-00
1560	Vetco, S.W.A. (Proprietary) Limited	372, Kaiser Street, P.O. Box 2905, Windhoek	R800-00

1717	Listhof Delicatessen (Proprietary) Limited	237, Kaiser Street, P.O. Box 2184, Windhoek	R200-00
1853	Ellis Ras (Eiendoms) Beperk	227, Kaiser Street, P.O. Box 16, Windhoek	R1,000-00
1908	Auto Investments (Proprietary) Limited	Carl List Haus, Kaiser Street, P.O. Box 16, Windhoek	R200-00
1931	Hotel Meteor (Proprietary) Limited	Erf 33, P.O. Box 346, Grootfontein	R1,000-00
1954	E. Moller Transport (Proprietary) Limited	1st Floor, Atlantis House, Moltke Street, P.O. Box 2198, Windhoek	R100-00
1970	S.W.A. Employment and Property Agencies (Pty) Ltd.	Carl List House, Kaiser Street, P.O. Box 3455, Windhoek	R2,000-00
1973	Suid-Wes Kantoor (Eiendoms) Beperk	Marie Neef Building, Göring Street, P.O. Box 2625, Windhoek	R100-00
1975	Progress Agencies Keetmanshoop (Proprietary) Limited	Erf 237, P.O. Box 2184, Windhoek	R200-00
1987	Karibib Garage (Proprietary) Limited	Erf no. 56 & 57, P.O. Box 102, Karibib	R100-00
1801	Sentrale Mynbou Beperk	Rissik Building, Khabuser Street, P.O. Box 90, Keetmanshoop	R60,000-00
1999	Timm & Cawood (Proprietary) Limited	701, City Centre, P.O. Box 2096, Windhoek	R200-00
2003	Prime Brick and Potteries (Proprietary) Limited	201, Barclays Bank Building, P.O. Box 5105, Windhoek	R100-00
2007	National Car & Truck Assemblers (Proprietary) Limited	Carl List Haus, Kaiser Street, P.O. Box 16, Windhoek	R200-00
2020	Forget-Me-Not (Proprietary) Limited	227, Kaiser Street, P.O. Box 16, Windhoek	R100-00
2092	C. & G. Motors Aranos (Eiendoms) Beperk	208, City Centre, Stuebel Street, P. O. Box 3445, Windhoek	R100-00
2093	S.V.S.B. Development Company (Proprietary) Limited	c/o Rissik & Cox, 10de Laan, P.O. Box 8, Karasburg	R210,000-00
2113	S.W.A. Model Homebuilders (Proprietary) Limited	207, Sanlam Building, P.O. Box 3455, Windhoek	R100-00
2179	Windhoek Prefab (Proprietary) Limited	366 Kaiser Street, P.O. Box 1450, Windhoek	R1,000-00

(No. 731 van 1967 (Republiek).)

DEPARTEMENT VAN VERVOER.

WET OP LUGDIENSTE, 1949 (WET NO. 51 VAN
1949), SOOS GEWYSIG.

Hierby word ingevolge die bepalings van artikel 5 (a) en (b) van Wet No. 51 van 1949 en regulasie 5 van die Regulasies vir Burgerlugdienste, 1964, vir algemene inligting bekendgemaak dat die Nasionale Vervoerkommissie die aansoeke waarvan besonderhede in die Bylaes hieronder verskyn, sal aanhoor.

Vertoë ingevolge artikel 6 (1) van Wet No. 51 van 1949 ter ondersteuning, of bestryding van 'n aansoek moet die Sekretaris van Vervoer (afdeling Burgerlugvaart), Privaatsak 193, Pretoria, binne 21 dae vanaf die datum van hierdie publikasie bereik en daarin moet gemeld word of die persoon of persone wat aldus vertoë rig, van plan is om die verrigtings by te won of om daar verteenwoordig te word.

Die Kommissie sal reël dat kennis van die datum, tyd en plek van die verrigtings skriftelik gegee word aan die applikant en al die persone wat aldus vertoë gerig het en

(No. 731 OF 1967 (Republic).)

DEPARTMENT OF TRANSPORT.

AIR SERVICES ACT, 1949 (ACT NO. 51 OF 1949), AS
AMENDED.

Pursuant to the provisions of section 5 (a) and (b) of Act No. 51 of 1949 and regulation 5 of the Civil Air Services Regulations, 1964, it is hereby notified for general information that the applications, details of which appear in the Schedules hereto, will be heard by the National Transport Commission.

Representations in accordance with section 6 (1) of Act No. 51 of 1949 in support of or in opposition to an application, should reach the Secretary for Transport (Division of Civil Aviation), Private Bag 193, Pretoria, within 21 days of the date of this publication stating whether the party or parties making such representation intend to be present or represented at the hearing.

The Commission will cause notice of the time, date and place of the hearing to be given in writing to the applicant and all parties who have made representations

wat verlang om aldus verteenwoordig of teenwoordig te wees.

BYLAE A.

LYS VAN AANSOEKE OM DIE VERANDERING OF WYSIGING VAN LISENSIES.

(A) Naam en adres van applikant. (B) Naam waaronder die applikant die lugdiens eksploiteer. (C) Besonderhede van die lisensie en die verandering of wysiging daarvan of van die voorwaardes waarom aansoek gedoen is.

(A) Protea Airways (Pty) Ltd., Pk. Randlughawe, Transvaal. (B) Protea Airways (Pty) Ltd. (C) Nievasgestelde Lugvervoerderslisensie No. 288, gedateer 16 November 1965. Onder „Vliegtuie wat gebruik gaan word” voeg by: „Piper Navajo ZS-FAN, Piper Apache 160 ZS-DSC, Cessna 210 ZS-EOO” en skrap „Cessna 411 ZS-WMB”. Onder „Tariefskaal” voeg by: „50c per myl vir Piper Navajo, 30c per myl vir Piper Apache 160, 25c per myl vir Cessna 210”.

(A) Flightair (Pty) Ltd., Posbus 1064, Pretoria.

(B) Flightair (Pty) Ltd. (C) Nie-vasgestelde Lugvervoerderslisensie No. 607, gedateer 25 Oktober 1966, Vliegopleidingslugdienslisensie No. 608, gedateer 25 Oktober 1966. Onder „Vliegtuie wat gebruik gaan word” voeg by: „Piper Cherokee 180 ZS-EBY”. Onder „Tariefskaal” voeg by: „R14 per uur of 22c per myl vir Piper Cherokee 180”.

BYLAE B.

LYS VAN AANSOEKE OM DIE HERNUWING VAN LISENSIES.

(A) Naam en adres van applikant. (B) Besonderhede van lugdiens. (C) Voorgestelde tariefskaal. (D) Vliegtuie wat gebruik gaan word. (E) Voorgestelde roetes, gebiede en frekwensies en uitgangsbasis(se).

(A) Pretoria Flying Club, Wonderboomlughawe, Pk. Ficus, Pretoria. (B) Vliegopleidingslugdienslisensie, opleiding tot Handelsvlieënierstandaard met instruktors- en instrumentvlieggrade. (C) R8.50-R16 per uur. (D) Piper J3C-65 ZS-BNR, Piper PA-28-180 ZS-CBK, Piper PA-22-108 ZS-DTG, Piper PA-28-140 ZS-EYE, Piper PA-28-140 ZS-EVY, ZS-EVP. (E) Wonderboom, Warmbad, Nylstroom, Settlers.

(17 November 1967.)

(No. 747 van 1967 (Republiek).)

DEPARTEMENT VAN VERVOER.

WET OP LUGDIENSTE, 1949 (WET NO. 51 VAN 1949), SOOS GEWYSIG.

Hierby word ingevolge die bepalings van artikel 5 (a) en (b) van Wet No. 51 van 1949 en regulasie 5 van die Regulasies vir Burgerlugdienste, 1964, vir algemene inligting bekendgemaak dat die Nasionale Vervoerkommissie die aansoeke waarvan besonderhede in die Bylaes hieronder verskyn, sal aanhoor.

Verhoë ingevolge artikel 6 (1) van Wet No. 51 van 1949 ter ondersteuning, of bstryding van 'n aansoek moet die Sekretaris van Vervoer (afdeling Burgerlugvaart), Privaatsak 193, Pretoria, binne 21 dae vanaf die datum van hierdie publikasie bereik en daarin moet gemeld word of die persoon of persone wat aldus verhoë rig, van plan is om die verrigtings by te woon of om daar verteenwoordig te word.

Die Kommissie sal reël dat kennis van die datum, tyd en plek van die verrigtings skriftelik gegee word aan die applikant en al die persone wat aldus verhoë gerig het en wat verlang om aldus verteenwoordig of teenwoordig te wees.

as aforesaid and who desire to be present or represented at the hearing.

SCHEDULE A.

SCHEDULE OF APPLICATIONS FOR THE ALTERATION, MODIFICATION OR AMENDMENT OF LICENCES.

(A) Name and address of applicant. (B) Title under which the applicant is conducting the air service. (C) Particulars of the licence and of the alteration, modification or amendment thereto or the conditions thereof which have been applied for.

(A) Protea Airways (Pty) Ltd., P.O. Rand Airport, Transvaal. (B) Protea Airways (Pty) Ltd. (C) Non-scheduled Air Transport Service Licence No. 288, dated 16 November 1965. Under "Aircraft to be used" add "Piper Navajo ZS-FAN, Piper Apache 160 ZS-DSC, Cessna 210 ZS-EOO" and delete "Cessna 411 ZS-WMB". Under "Tariff of charges" add "50c per mile for Piper Navajo, 30c per mile for Piper Apache 160, 25c per mile for Cessna 210".

(A) Flightair (Pty) Ltd., P.O. Box 1064, Pretoria.

(B) Flightair (Pty) Ltd. (C) Non-scheduled Air Transport Service Licence No. 607, dated 25 October 1966, Flying Training Air Service Licence No. 608, dated 25 October 1966. Under "Aircraft to be used" add "Piper Cherokee 180 ZS-EBY". Under "Tariff of charges" add "R14 per hour or 22c per mile for Piper Cherokee 180".

SCHEDULE B.

SCHEDULE OF APPLICATION FOR THE RENEWAL OF LICENCES.

(A) Name and address of applicant. (B) Particulars of Air Service. (C) Proposed tariff of charges. (D) Aircraft to be used. (E) Proposed routes, areas and frequencies and base(s) of operation.

(A) Pretoria Flying Club, Wonderboom Airport, P.O. Ficus. (B) Flying Training Air Service Licence, instruction up to Commercial Pilot Standard with Instructors and Instrument Flight Ratings. (C) R8.50-R16 per hour. (D) Piper J3C-65 ZS-BNR, Piper PA-28-180 ZS-CBK, Piper PA-22-108 ZS-DTG, Piper PA-28-140 ZS-EYE, Piper PA-28-140 ZS-EVY, ZS-EVP. (E) Wonderboom, Warmbaths, Nylstroom, Settlers.

(17 November 1967.)

(No. 747 of 1967 (Republic).)

DEPARTMENT OF TRANSPORT.

AIR SERVICES ACT, 1949 (ACT NO. 51 OF 1949), AS AMENDED.

Pursuant to the provisions of section 5 (a) and (b) of Act No. 51 of 1949 and Regulation 5 of the Civil Air Services Regulations, 1964, it is hereby notified for general information that the applications, details of which appear in the Schedules hereto, will be heard by the National Transport Commission.

Representations in accordance with section 6 (1) of Act No. 51 of 1949 in support of or in opposition to an application, should reach the Secretary for Transport (Division of Civil Aviation), Private Bag 193, Pretoria, within 21 days of the date of this publication stating whether the party or parties making such representation intend to be present or represented at the hearing.

The Commission will cause notice of the time, date and place of the hearing to be given in writing to the applicant and all parties who have made representations as aforesaid and who desire to be present or represented at the hearing.

BYLAE A.

LYS VAN AANSOEKE OM DIE VERANDERING
OF WYSIGING VAN LISENSIES.

(A) Naam en adres van applikant. (B) Naam waaronder die applikant die lugdiens eksploiteer. (C) Besonderhede van die lisensie en die verandering of wysiging daarvan of van die voorwaardes waarom aansoek gedoen is.

(A) Rossair (Pty) Ltd., Posbus 360, Germiston. (B) Rossair (Pty) Ltd. (C) Nie-vasgestelde Lugvervoerderslisensie No. 122, gedateer 13 September 1962. Onder „Vliegtuie wat gebruik gaan word” skrap „Cessna 310 ZS-DNV, Beechcraft Bonanza ZS-CHO” en voeg by: „Twin Comanche ZS-DPI, Mooney Mustang ZS-EUD”. Onder „Tariefskaal” voeg by: „27c-30c per myl vir Twin Comanche en 22½c-30c per myl vir Mooney Mustang” en skrap „20c per myl vir Beechcraft Bonanza, 30c per myl vir Cessna 310”.

(A) Kleinhaus Flying Training Services (Pty) Ltd., Posbus 220, Welkom. (B) Kleinhaus Flying Training Services (Pty) Ltd. (C) Vliegopleidingslugdienslisensie No. 631, gedateer 27 April 1967. Onder „Vliegtuie wat gebruik gaan word” voeg by: „Cherokee 140 ZS-FBC”.

(A) Boland Lugspuitdiens Bpk., Posbus 222, Malmesbury. (B) Boland Lugspuitdiens Bpk. (C) Handelslugdienslisensie No. 89, gedateer 19 Oktober 1962. Onder „Vliegtuie wat gebruik gaan word” skrap „Piper Pawnee ZS-DTI” en voeg by: „Piper Pawnee”.

(A) Interstate Air Services (Pty) Ltd., Pk. Randlughawe, Transvaal. (B) Interstate Air Services (Pty) Ltd. (C) Nie-vasgestelde Lugvervoerderslisensie No. 299, gedateer 12 Desember 1964, Vasgestelde Lugvervoerderslisensie No. 556, gedateer 5 Oktober 1965. Onder „Vliegtuie wat gebruik gaan word” voeg by: „De Havilland Dove ZS-CKW” en skrap „Twin Comanche ZS-DXL”.

(A) Autair Helicopters (S.A.) (Pty) Ltd., Posbus 10535, Johannesburg. (B) Autair Helicopters (S.A.) (Pty) Ltd. (C) (1) Nie-vasgestelde Lugvervoerderslisensie No. 360, gedateer 28 Julie 1962. Vliegopleidingslugdienslisensie No. 434, gedateer 18 Julie 1964. Onder „Vliegtuie wat gebruik gaan word” voeg by: „Bell 47 G5 Helicopter ZS-HCK”. (2) Handelslugdienslisensie No. 596, gedateer 17 Julie 1964. Onder „Vliegtuie wat gebruik gaan word” voeg by: „Bell 47 G5 Helicopter ZS-HCK”. Onder „Kategorieë van werk” voeg by: „Vervoer van geologiese uitrusting, insluitende vertikale tipe kamera”.

BYLAE C.

LYS VAN AANSOEKE OM DIE TOESTAAN
VAN LISENSIES.

(A) Naam en adres van applikant. (B) Besonderhede van Lugdiens. (C) Voorgestelde tariefskaal. (D) Vliegtuie wat gebruik gaan word. (E) Voorgestelde roetes, gebiede en frekwensies en uitgangsbasis(se).

(A) Adams School of Flying, Posbus 277, Dundee. (B) Vliegopleidingslugdienslisensie, Privaatvlieëners, Handelsvlieëners en gevorderde opleiding. (C) R12 per uur. (D) Beechcraft Musketeer ZS-EMV. (E) Glencoe George Rautenbach Airfield.

(A) Kleinhaus Flying Training Services, Posbus 226, Welkom. (B) Nie-vasgestelde Lugvervoerderslisensie, Plesierritte. (C) Tussen 18c-35c per myl, afhange van tipe vliegtuig wat gebruik gaan word. Plesierritte: Volvassenes R2 vir 15 minute, kinders R1 vir 15 minute. (D) Piper Colt 108, Cherokee 140. (E) Republiek van Suid-Afrika, Welkom, Odendaalsrus, Hennenman, Virginia.

(A) Kleinhaus Flying Training Services, Posbus 226, Welkom. (B) Handelslugdienslisensie, Valskermneerlating. (C) R16-R30 per uur, afhange van vliegtuig wat gebruik gaan word. (D) Piper Colt 108, Cherokee 140. (24 November 1967.)

SCHEDULE A.

SCHEDULE OF APPLICATIONS FOR THE ALTERATION, MODIFICATION OR AMENDMENT OF LICENCES.

(A) Name and address of applicant. (B) Title under which the applicant is conducting the air service. (C) Particulars of the licence and of the alteration, modification or amendment thereto or the conditions thereof which have been applied for.

(A) Rossair (Pty) Ltd., P.O. Box 360, Germiston. (B) Rossair (Pty) Ltd. (C) Non-scheduled Air Transport Service Licence No. 122, dated 13 September 1962. Under “Aircraft to be used” delete “Cessna 310 ZS-DNV, Beechcraft Bonanza ZS-CHO” and add “Twin Comanche ZS-DPI, Mooney Mustang ZS-EUD”. Under “Tariff of charges” add “27c-30c per mile for Twin Comanche and 22½c-30c per mile for Mooney Mustang” and delete “20c per mile for Beechcraft Bonanza, 30c per mile for Cessna 310”.

((A) Kleinhaus Flying Training Services (Pty) Ltd., P.O. Box 226, Welkom. (B) Kleinhaus Flying Training Services (Pty) Ltd. (C) Flying Training Air Service Licence No. 631, dated 27 April 1967. Under “Aircraft to be used” add “Cherokee 140 ZS-FBC”.

(A) Boland Lugspuitdiens Bpk., P.O. Box 222, Malmesbury. (B) Boland Lugspuitdiens Bpk. (C) Aerial Work Air Service Licence No. 89, dated 19 October 1962. Under “Aircraft to be used” delete “Piper Pawnee ZS-DTI” and add “Piper Pawnee”.

(A) Interstate Air Services (Pty) Ltd., P.O. Rand Airport, Transvaal. (B) Interstate Air Services (Pty) Ltd. (C) Non-scheduled Air Transport Service Licence No. 299, dated 12 December 1964, Scheduled Air Transport Service Licence No. 556, dated 5 October 1965. Under “Aircraft to be used” add “De Havilland Dove ZS-CKW”, and delete “Twin Comanche ZS-DXL”.

(A) Autair Helicopters (S.A.) (Pty) Ltd., P.O. Box 10535, Johannesburg. (B) Autair Helicopters (S.A.) (Pty) Ltd. (C) (1) Non-scheduled Air Transport Service Licence No. 360, dated 28 July 1962. Flying Training Air Service Licence No. 434, dated 18 July 1964. Under “Aircraft to be used” add “Bell 47 G5 Helicopter ZS-HCK”. (2) Aerial Work Air Service Licence No. 596, dated 17 July 1964. Under “Aircraft to be used” add “Bell 47 G5 Helicopter ZS-HCK”. Under “Categories of Work” add “Carrying of geophysical equipment including vertical type camera”.

SCHEDULE C.

SCHEDULE OF APPLICATIONS FOR THE GRANT OF LICENCES.

(A) Name and address of applicant. (B) Particulars of Air Service. (C) Proposed tariff of charges. (D) Aircraft to be used. (E) Proposed routes, areas and frequencies and base(s) of operation.

(A) Adams School of Flying, P.O. Box 277, Dundee. (B) Flying Training Air Service Licence, Private Pilots, Commercial Pilots and advanced training. (C) R12 per hour. (D) Beechcraft Musketeer ZS-EMV. (E) Glencoe George Rautenbach Airfield.

(A) Kleinhaus Flying Training Services, P.O. Box 226, Welkom. (B) Non-scheduled Air Transport Service Licence. Flipping. (C) Between 18c-35c per mile depending on aircraft used. Flipping: Adults, R2 per 15 minutes, children R1 per 15 minutes. (D) Piper Colt 108, Piper Cherokee 140. (E) Republic of South Africa, Welkom, Odendaalsrus, Hennenman, Virginia.

(A) Kleinhaus Flying Training Services, P.O. Box 226, Welkom. (B) Aerial Work Air Service, Parachute dropping. (C) R16-R30 per hour depending on aircraft used. (D) Piper Colt 108, Cherokee 140. (24 November 1967.)

(No. 749 van 1967 (Republiek).)

(No. 749 of 1967 (Republic).)

BOUVERENIGINGSOPGAWE.

BUILDING SOCIETIES RETURN.

Ingevolge artikel *vier-en-dertig* (2) van die Bouverenigingswet 1965, word onderstaande Saamgestelde Opgawes vir algemene inligting gepubliseer.

In terms of section *thirty-four* (2) of the Building Societies Act, 1965, the following Composite Return is published for general information.

SAMEVATTING VAN MAANDELIKSE OPGAWES DEUR PERMANENTE BOUVERENIGINGS VIR DIE MAAND GEËINDIG OP DIE 30STE SEPTEMBER 1966.

SUMMARY OF MONTHLY RETURNS BY PERMANENT BUILDING SOCIETIES FOR THE MONTH ENDED ON THE 30TH SEPTEMBER, 1967.

Getal	Bedrag		No.	Amount	
	R	R		R	R
Getal Verenigings	19		Number of Societies	19	
Aandelekapitaal:			Share Capital:		
Onbepaalde		940,490,603	Indefinite		940,490,603
Vaste Termyn		56,484,988	Fixed Period		56,484,988
Totaal		996,975,591	Total		996,975,591
Statutêre Reserwe		61,643,797	Statutory Reserve		61,643,797
Deposito's:			Deposits:		
Vaste		600,714,400	Fixed		600,714,400
Spaar		310,246,023	Savings		310,246,023
Totaal		910,960,423	Total		910,960,423
Opgeloe Rente		18,563,199	Accrued Interest		18,563,199
Kollaterale Kontant-deposito's		6,222,352	Collateral Cash Deposits		6,222,352
Opgeloe Rente		59,290	Accrued Interest		59,290
Lenings en Oortrekkings		931,887	Loans and Overdrafts		931,887
Voorskotte teen verband:			Mortgage Advances:		
(1) Voorskotte bo R15,000	8,885	342,567,475	(1) Advances over R15,000	8,885	342,567,475
(2) Alle Voorskotte	275,892	1,650,242,679	(2) All Advances	275,892	1,650,242,679
Toegestaan maar nie uitbetaal nie		84,312,004	Granted but not paid out		84,312,004
Likwiede Bates:			Liquid Assets:		
Kontant en Deposito's onmiddellik opvraagbaar		25,650,120	Cash and Deposits withdrawable on demand		25,650,120
Lenings aan Diskontohuise en Wissels		5,970,000	Loans to Discount Houses and Bills		5,970,000
Onbeswaarde Effekte		76,459,184	Unencumbered Securities		76,459,184
Opgeloe Rente		1,214,590	Accrued Interest		1,214,590
Totaal		109,293,894	Total		109,293,894
Statutêre Minimum Bedrag		90,487,242	Statutory Minimum Amount		90,487,242
Voorgeskrewe Beleggings			Prescribed Investments		
Likwiede Bates		109,293,894	Liquid Assets		109,293,894
Deposito's (behalwe dié wat as likwiede bates geld)		17,196,450	Deposits (other than those ranking as liquid assets)		17,196,450
Lenings aan Diskontohuise (behalwe dié wat as likwiede bates geld)			Loans to Discount Houses (other than those ranking as liquid assets)		
Onbeswaarde Effekte (behalwe dié wat as likwiede bates geld)		131,799,200	Unencumbered Securities (other than those ranking as liquid assets)		131,799,200
Opgeloe Rente		2,882,246	Accrued Interest		2,882,246
Totaal		261,171,790	Total		261,171,790
Statutêre minimum bedrag		191,610,829	Statutory minimum amount		191,610,829

Advertensies.

Advertisements.

ADVERTEER IN DIE OFFISIËLE KOERANT VAN

SUIDWES-AFRIKA

1. Die *Offisiële Koerant* verskyn op die 1ste en 15de dag van elke maand; as een van hierdie dae op 'n Sondag of openbare feesdag val, verskyn die *Offisiële Koerant* op die eersvolgende werkdag.

2. Advertensies wat in die *Offisiële Koerant* geplaas moet word, moet in die taal waarin hulle sal verskyn aan die OFFISIËLE KOERANT KANTOOR, Posbus 292, Windhoek, geadresseer word, of by Kamer 145, Wetgewende Vergadering, Windhoek, afgelewer word, nie later nie as 4.30 nm. op die NEGENDE dag voor die verskyning van die *Offisiële Koerant* waarin die advertensie geplaas moet word.

3. Advertensies word na die amptelike gedeelte in die *Offisiële Koerant* geplaas, of op 'n ekstra blad van die *Koerant*, al na die Sekretaris goedvind.

4. Advertensies word vir die openbare voordeel in die *Offisiële Koerant* gepubliseer. Vertaling moet deur die Adverteerder of sy agent gelewer word indien verlang.

5. Slegs wetadvertensies word vir publikasie in die *Offisiële Koerant* aangeneem en hulle is onderhewig aan die goedkeuring van die Sekretaris van Suidwes-Afrika, wat die aan-neming of verdere publikasie van 'n advertensie mag weier.

6. Advertensies moet sover moontlik getik wees. Die manuskrip van advertensies moet slegs op een kant van die papier geskryf word en alle eiename moet duidelik wees. In geval 'n naam weens onduidelike handskrif foutief gedruk word, kan die advertensie slegs dan herdruk word as die koste van 'n nuwe plasing betaal word.

7. Die jaarlikse intekengeld op die *Offisiële Koerant* is R4-00 posvry in hierdie Gebied en die Republiek van Suid-Afrika, verkrygbaar by die here John Meinert (Edms.) Bpk., Posbus 56, Windhoek. Oorsese intekenaars moet posgeld vooruit betaal. Enkele eksemplare van die *Offisiële Koerant* is verkrygbaar van die here John Meinert (Edms.) Bpk., Posbus 56, Windhoek, of van die Klerk van die Wetgewende Vergadering, teen 10c per eksemplaar.

8. Die koste vir die plasing van kennisgewings is soos volg en is betaalbaar deur inkomsteseëls op die oorspronklike kennisgewings, wat in duplikaat ingedien moet word, te plak:-

Type	Tarief
1. Boedelkennisgewings — Skuldeisers en skuldenaars	R1.20
2. Boedelkennisgewings — Likwidasierekenings	R1.20
3. Insolvente boedels — Vorms 1, 2, 3, 4, 5, 6 en 7	R1.20
4. Oordrag van besigheid	R2.25
5. Sertifikaat van aanstelling van beëdigde waardeerder	R2.25
6. Vergadering van Balju	R2.25
7. Verklaring van dividend	R2.25
8. Verlore polis/akte/verband	R2.25
9. Regsveilinge — Hooggeregshof	R3.75

9. Die Koste vir die plasing van advertensies, behalwe die kennisgewings wat in paragraaf 8 genoem word, is teen die tarief van 75 sent per duim enkelkolom en R1.50 per duim dubbelkolom, herhalings teen halfprys. (Gedeeltes van 'n duim moet as volle duim bereken word.)

10. Geen advertensie word geplaas nie tensy die koste vooruit betaal is. Tjeks, wissels, pos- en geldorders moet aan die Sekretaris van Suidwes-Afrika betaalbaar gemaak word.

ADVERTISING IN THE OFFICIAL GAZETTE OF

SOUTH WEST AFRICA

1. The *Official Gazette* is published on the 1st and 15th day of each month; if either of those days falls on a Sunday or Public Holiday, the *Gazette* is published on the next succeeding working day.

2. Advertisements for insertion in the *Official Gazette* should be addressed to the OFFICIAL GAZETTE OFFICE, P. O. Box 292, Windhoek, or be delivered to Room 145, Legislative Assembly, Windhoek, in the languages in which they are to be published, not later than 4.30 p.m. on the NINTH day before the date of publication of the *Official Gazette* in which they are to be inserted.

3. Advertisements are inserted in the *Gazette* after the official matter or in a supplement of the *Gazette* at the discretion of the Secretary.

4. Advertisements are published in the *Official Gazette* for the benefit of the public. Translations, if desired, must be furnished by the advertiser or his agent.

5. Only law advertisements are accepted for publication in the *Official Gazette*, and are subject to the approval of the Secretary for South West Africa, who may refuse to accept or may decline further publication of, any advertisement.

6. Advertisements should as far as possible be typewritten. Manuscript of advertisements should be written on one side of the paper only, and all proper names plainly inscribed; in the event of any name being incorrectly printed as a result of indistinct writing, the advertisement can only be republished on payment of the cost of another insertion.

7. The subscription for the *Official Gazette* is R4-00 per annum, post free in this Territory and the Republic of South Africa, obtainable from Messrs. John Meinert (Pty.) Ltd., P. O. Box 56, Windhoek. Postage must be prepaid by overseas subscribers. Single copies of the *Gazette* may be obtained either from Messrs. John Meinert (Pty.) Ltd., P. O. Box 56, Windhoek, or from the Clerk of the Legislative Assembly at the price of 10c per copy.

8. The charge for the insertion of notices is as follows and is payable in the form of revenue stamps affixed to the original notice, which must be submitted in duplicate:—

Type	Charge
1. Estate notices — creditor and debtor	R1.20
2. Estate notices — Liquidation accounts	R1.20
3. Insolvent estates — Forms 1, 2, 3, 4, 5, 6 and 7	R1.20
4. Transfer of business	R2.25
5. Certificate of appointment of sworn appraiser	R2.25
6. Meeting of Sheriff	R2.25
7. Declaration of dividend	R2.25
8. Lost policy, deed, bond	R2.25
9. Sale in execution — Supreme Court	R3.75

9. The charge for the insertion of advertisements other than the notices mentioned in paragraph 8 is at the rate of 75 cent per inch single column and R1.50 per inch double column, repeats half price. (Fractions of an inch to be reckoned as an inch.)

10. No advertisements are inserted unless the charge is prepaid. Cheques, drafts, postal orders or money orders must be made payable to the Secretary for South West Africa.

NOTICE TO CREDITORS AND DEBTORS, ESTATES OF DECEASED PERSONS. Section 46, Act No. 24 of 1913, as applied to South West Africa.

Creditors and Debtors in the Estate specified in the annexed Schedule are called upon to lodge their claims with and pay their debts to the Executor concerned within the stated periods calculated from the date of publication hereof.

KENNISGEWING AAN SKULDEISERS EN SKULDENAARS, BOEDELS VAN OORLEDE PERSONE, Artikel 46, Wet No. 24 van 1913, soos toegepas op Suidwes-Afrika.

Skuldeisers en skuldenaars in die Boedels wat vermeld is in bygaande Bylae word versoek om hul vorderings in te lewer en hul skulde te betaal by die kantore van die betrokke Eksekuteurs binne die gemelde tydperke, vanaf die datum van publikasie hiervan.

SCHEDULE / BYLAE.

Estate Boedel No.	ESTATE LATE BOEDEL VAN WYLE	Ordinary Place of Residence Gewone woonplek	Within a period of Binne 'n tydperk van	Name and Address of Executors or authorized Agent Naam en Adres van Eksekuteur of gemagtigde Agent
678/67	Jacobus Joubert Barnard, wat op die 9de November 1967 oorlede is en nagelate eggenote Christina Wilhelmina Barnard (gebore Diedericks)	Sukses, Possak Prosit oor Otjiwarongo	30 dae	Barclays Bank D.C.O., (Geregistreerde Handelsbank) waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika Beperk, Trustee-Afdeling, Posbus 1835, Windhoek
	Daniel Johannes Odendaal Weakley wat oorlede is op 5 November 1967, en nagelate eggenote Alberta Susanna Jacoba Weakley (gebore Strydom)	Plaas Mooihoek, Outjo	30 dae	Die Standard Bank van Suid-Afrika, Beperk, (Geregistreerde Handelsbank) Trustee-Afdeling, Windhoek. Eksekuteur Testamentêr.
	Daniel Stephanus Retief, gebore 26 September 1899, en nagelate eggenote Anna Maria Retief (gebore Scholtz)	Posbus 59, Omaruru	30 dae	Die Standard Bank van Suid-Afrika, Beperk, (Geregistreerde Handelsbank) Trustee-Afdeling, Windhoek. Eksekuteur Testamentêr
512/67	Louise Friedrike Sentefol, born Theurer		30 dae	B. Friedrichsmeier, Agent for Executor Testamentary, Windhoek Board of Executors (Pty.) Ltd., c/o Keller & Neuhaus Trust Co. (Pty.) Ltd., P.O. Box 156, Windhoek
663/77	Adriaan de Waal, wat oorlede is op 27 Oktober 1967, en nagelate eggenote Johanna de Waal	21 Poststraat, Windhoek	30 dae	H. J. van Wyk, Damaraland Eksekuteurskamer (Edms.) Bpk., Boedelafdeling, Posbus 416, Windhoek
598/67	August Otto Friedrich Bertling, born 26 October 1889, who died on 20 September 1967	Keetmanshoop	30 days	Dr. A. W. Boerger, P.O. Box 3458 Windhoek
416/67	Otto Hill, wat oorlede is op 25 Oktober 1966, en nagelate eggenote Elisabeth Hill (gebore de Klerk)	Lokasie Keetmanshoop	30 dae	Clive Stanley Eliasov, Eksekuteur Datief, p/a R. Olivier & Kie, Posbus 2198, Windhoek
299/67	Gertrud Mina Anna Liessmann (in die Testament beskryf as Gertrud Minna Anna Liessmann) (gebore Kiesewetter)		21 dae	C. A. A. Liessmann, p/a Relihan & Schaaf, Posbus 418, Tel. 2411, Walvisbaai
509/67	Willem Burger Rust, geb. 15.2.1932, wat oorlede is op 22 Julie 1967, en nagelate eggenote Johanna Rust, geb. Biewenga	Piet Retiefstraat, Stellenbosch	21 dae	H. S. Prinsloo, Die Boedel- & Weeskamer (Edms.) Bpk., Posbus 1695, Windhoek
627/67	Martha Elisabeth Becker (born Fiedler)	42, Bismarck Street, Windhoek	30 days	D. O'N. Mathews, Trust & Mining Co. (Pty) Ltd., P.O. Box 1503, Windhoek
656/67	Johan Junius	Gochas, distrik Gibeon	30 dae vanaf en met 16.12.67	Rissik & Cox, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Khabuserstraat, Posbus 90, Keetmanshoop

NOTICE BY EXECUTORS CONCERNING LIQUIDATION ACCOUNTS LYING FOR INSPECTION.

Section 68, Act No. 24 of 1913, as applied to South West Africa.

Notice is hereby given that copies of the Administration and Distribution Accounts in the Estates specified in the attached Schedule will be open for the inspection of all persons interested therein for a period of 21 days (or longer if specially stated) from the dates specified, or from the date of publication hereof, whichever may be later, and at the Offices of the Master and Magistrate as stated. Should no objection thereto be lodged with the Master during the period of inspection the Executors concerned will proceed to make payments in accordance therewith.

KENNISGEWING DEUR EKSEKUTEURS BETREFFENDE LIKWIDASIE-REKENING TER INSAGE.

Artikel 68, Wet No. 24 van 1913, soos toegepas op Suidwes-Afrika.

Kennisgewing geskied hiermee dat duplikate van die Administrasie- en Distribusierekening in die boedels vermeld in die navolgende Bylae, ter insage van al die persone, wat daarin belang het, op die kantore van die Meester en die Magistraat soos vermeld, gedurende 'n tydperk van drie weke (of langer indien spesiaal vermeld) vanaf vermelde datums, of vanaf datum van publikasie hiervan, watter datum die laaste mag wees, sal lê. As geen beswaar daarteen by die Meester binne die vermelde tydperk ingedien word nie, sal die betrokke eksekuteur oorgaan tot uitbetaling ooreenkomstig vermelde rekenings.

BYLAE / SCHEDULE.

Estate Boedel No.	ESTATE LATE BOEDEL VAN WYLE	Description of Account Beskrywing van Rekening	Date Period Datum Tydperk	Office of the Kantoor van die		Name and Address of Executor or authorized Agent Naam en adres van Eksekuteur of gemagtigde Agent
				Master Meester	Magistrate Magistraat	
92/67	Hermanus Pet, residing at House 1091, Tsumeb, South West Africa, who died on 24th January, 1967 and surviving spouse Ellie Dorothea Pet (born Schneider)	First and Final Liquidation and Distr. Account	21 days	Windhoek	Tsumeb	Barclays Bank D.C.O., (Registered Commercial Bank) with which is amalgamated The National Bank of South Africa Limited, Trustee Department, P. O. Box 1835, Windhoek
442/66	Joseph Nieswandt, of Hafen Street, Luderitz, South West Africa, who died on the 26th June, 1966	Amended First and Final Liquidation and Distribution Account	21 days	Windhoek.	Luderitz	Barclays Bank D.C.O., (Registered Commercial Bank) with which is amalgamated The National Bank of South Africa Limited, Trustee Department, P. O. Box 1835, Windhoek
605/67	Johannes Petrus van Niekerk van Plot No. 57 Karibib, wat oorlede is op die 23 September 1967 en nagelate eggenote Martha Magdalena van Niekerk (gebore Oosthuizen)	Eerste en Finale Likw. en Distr.-rekening	21 dae	Windhoek	Karibib	Barclays Bank D.C.O. (Geregistreerde Handelsbank) waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika Bpk. Trustee Afdeling, Posbus 1835, Windhoek
108/67	Paul Otto Kühn van Erf 242, Swakopmund	Eerste en Finale Likw. en Distr.-rekening	21 dae	Windhoek	Swakopmund	Barclays Bank D.C.O. (Geregistreerde Handelsbank) waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika Bpk. Trustee Afdeling, Posbus 1835, Windhoek
446/67	Richard Ernst Paul Weps, of George Hotel, George, Cape Province, who died on 24th March, 1967	First and Final Liquidation and Distr. Account	21 days	Windhoek		Barclays Bank D.C.O., (Registered Commercial Bank) with which is amalgamated The National Bank of South Africa Limited, Trustee Department, P. O. Box 1835, Windhoek
516/67	Jan Abraham van Eck, van P/a mnr. P. G. Strauss, Springbokpan, Aranos, wat oorlede is op 20 Augustus 1967 en nagelate eggenote Susanna Gertruida van Eck (gebore Swarts)	Eerste en Finale Likwidasië en Distr.-rekening	21 dae	Windhoek	Mariental	Barclays Bank D.C.O., (Geregistreerde Handelsbank) waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika Bpk. Trustee Afdeling, Posbus 1835, Windhoek
494/67	Hendrick Kritzingen Muller p/a Administrasie van S.W.A.	Eerste en Finale Likw. en Distr.-rekening	21 dae vanaf 15.12.67	Windhoek		Volkskas Beperk, (Geregistreerde Handelsbank) Boedel- en trustafdeling, Posbus 2121, Windhoek
83/63	Bruce Charles Mackinnon, of 10, St. Georges Flats, Sinclair Street, Windhoek, and surviving spouse Enid Blanche Mackinnon	First and Final Liquidation and Distr. Account		Windhoek	Windhoek	Basil Bloch and Company, 606, City Centre, P.O. Box 2220, Windhoek (authorised Agent)
6/67	Rolf Geo Bierbrauer, P/a Posbus 1046, Windhoek	Eerste en Finale Likwidasië en Distr.-rekening	15.12.67 vir 21 dae	Windhoek		Mnr. H. A. K. Wilhelm, p/a Muller, Malherbe & Brand, Posbus 2073, Windhoek

324/66	Willem Petrus Burger Nel en nagelate eggenote Johanna Magdalena Nel (gebore Rossouw) (Rousseau)	Verbeterde Eerste en Finale Likwidasië en Distr.-rekening	21 dae vanaf 15.12.67	Windhoek	Outjo	Mev. J. M. Nel, p/a A. Davids & Kie., Posbus 11, Otjiwarongo
592/65	Arthur George Burton-Smith of Botswana	First and Final Liquidation and Distr. Account	15.12.67	Windhoek		Lorentz & Bone, Attorneys for Executors Testamentary, Standard Bank Chambers, Windhoek
721/65	Hugo Schumann of Windhoek	Redrawn First and Final Liquidation and Distribution Account	15.12.67	Windhoek		W. G. L. Engling, c/o Walter Engling & Co., Mutual Building, Kaiser Street, Windhoek
469/66	Otto Wilhelm Franz Hanne-mann of Windhoek	Amended First and Final Liquidation and Distribution Account	15.12.67	Windhoek.	Windhoek	Walter Georg Leonard Engling, P.O. Box 43, Windhoek
598/66	May Edeline Bassingth-waighte of East London	First and Final Liquidation and Distr. Account	21 days	Windhoek		Edwin Mertens Bassingth-waighte, Executor Dative
510/65	Hester Cecilia Wolfaardt van Erora Oos No. 12, distrik Karibib, en nagelate eggenoot George Sebastiaan Wolfaardt	Eerste en Finale Likwidasië en Distr.-rekening	21 dae	Windhoek.	Karibib	Mnr. G. S. Wolfaardt, Posbus 5961, Windhoek
759/66	Zirkie Bernardus van den Berg, 'n boer van Moscow, Gochas, wat oorlede is op 24 November 1966	Eerste en Finale Likw. en Distr.-rekening	21 dae	Windhoek	Mariental	C. J. van den Berg, Eksekuteur Testamentêr, Posbus 77, Mariental

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hierby kragtens artikel 26 (4) van die Ordonnansie op Paaie 1962 (Ordonnansie 28 van 1962) dat dit wenslik gek word —

- dat 'n plaaspad geproklameer word in die distrik Gibeon van 'n punt op distrikspad 1016 op die plaas Mara 456 oor die plase Mara 456, Pniel 458, Elhanan 582, Genesis 539 en Buitepos 290 tot waar dit sal aansluit by grootpad 39 by 'n punt op laasgenoemde plaas;
- dat 'n gedeelte van plaaspad 1027 gesluit word van 'n punt waar plaaspad 1103 daarby aansluit op die plas Ons Hoop 366 oor die plase Ons Hoop 366, Humor 565 en Arbeidskroon 502 tot waar dit by distrikspad 1114 aansluit by 'n punt op laasgenoemde plaas;
- dat plaaspad 1105 gesluit word van 'n punt op distrikspad 1032 op die plaas Arbeidskroon 502 oor die plaas Arbeidskroon 502 tot waar dit by distrikspad 1040 aansluit by 'n punt op genoemde plaas; en
- dat 'n gedeelte van plaaspad 1019 gesluit word van 'n punt op distrikspad 1114 op die plaas Humor 565 oor die plase Humor 565, Eersterus 496 en plaas 497 tot waar dit distrikspad 1022 kruis by 'n punt op laasgenoemde plaas.

'n Skets wat die ligging van bogemelde paaie aandui, lê by die kantoor van die landdros te Mariental ter insae.

Belanghebbendes kan hulle besware teen die bovermelde proklamasie en sluitings skriftelik by die kantoor van die landdros te Mariental indien binne twee maande van publikasie hiervan.

H. J. M. WILLIAMSON,
Waarnemende Hoof Paaie-
ingenieur, Windhoek.

NOTICE.

Notice is hereby given in terms of section 26 (4) of the Roads Ordinance, 1962 (Ordinance 28 of 1962) that it is deemed desirable:

- that a farm road be proclaimed in the Gibeon district from a point on district road 1016 on farm Mara 456 across the farms Mara 456, Pniel 458, Elhanan 582, Genesis 539 and Buitepos 290 to where it will connect with main road 39 at a point on the last-mentioned farm;
- that a portion of farm road 1027 be closed from a point where farm road 1103 connects with it on the farm Ons Hoop 366 across the farms Ons Hoop 366, Humor 565 and Arbeidskroon 502 to where it connects with district road 1114 at a point on the last-mentioned farm;
- that farm road 1105 be closed from a point on district road 1032 on the farm Arbeidskroon 502 across the farm Arbeidskroon 502 to where it connects with district road 1040 at a point on the said farm; and
- that a portion of farm road 1019 be closed from a point on district road 1114 on the farm Humor 565 across the farms Humor 565, Eersterus 496 and farm 497 to where it crosses district road 1022 at a point on the last-mentioned farm.

A sketch indicating the position of the above-mentioned roads may be seen at the office of the magistrate at Mariental.

Interested persons may lodge their objections to the above proclamation and closing in writing with the office of the magistrate, Mariental within two months of publication hereof.

H. J. M. WILLIAMSON,
Acting Chief Roads Engineer,
Windhoek.

ELECTION OF EXECUTORS AND TUTORS.

The Estates of the persons mentioned in the attached schedules being unrepresented, notice is hereby given to the surviving spouse (if any), next-of-kin, legatees and creditors, and — in cases where the meeting is convened for the election of Tutors — to the paternal and maternal relatives of the minors, and to all others whom these presents may concern, that meetings will be held in the several Estates at the times, dates, and places specified for the purpose of selecting some person or persons for approval by the Master of the Supreme Court of South Africa (S.W.A. Division) as fit and proper to be by him appointed Executors or Tutors, as the case may be. Meetings at Windhoek will be held before the Master, and in other places before the Magistrate.

S. E. ROSE-INNES,
Master of the Supreme Court, S.W.A. Division.

VERKIESING VAN EKSEKUTEURS EN VOOGDE.

Aangesien die Boedels van die persone, vermeld in die aangehegte lys, nie verteenwoordig is nie, word hiermee kennis gegee aan die nagelate eggenote (as daar een is), erfgename, legatarisse en skuldeisers, en — in gevalle waar die byeenkoms vir die verkiesing van voogde gelê word — aan die bloedverwante van die minderjarige van vaders- en moederskant, en aan al die ander persone wat dit mag aangaan, dat byeenkomste met betrekking tot die verskillende boedels op die vermelde tye, datum en plekke gehou sal word vir die doel om 'n persoon of persone te kies vir goedkeuring van die Meester van die Hooggeregshof van Suid-Afrika (S.W.A. Afdeling) as geskik en bekwaam om deur hom as eksekuteurs of voogde, soos die geval mag wees, aangestel te word. Byeenkomste te Windhoek word voor die Meester, en in ander plekke voor die Magistraat, gehou.

S. E. ROSE-INNES,
Meester van die Hooggeregshof, S.W.A. Afdeling.

SCHEDULE. — BYLAE.

N.B.—Items indicated by a * on the left hand side, denote the election of a Tutor; otherwise an Executor is to be elected. L.W.—Items aan die linkerkant met 'n * gemerk, dui aan die verkiesing van 'n Voog; andersins word 'n Eksekuteur gekies.

SCHEDULE. — STAAT.

Geregistr. Nommer van Boedel Registered Number of Estate	Name of the Deceased		Occupation	Date and Place of Death	Date and Time of Meeting	Place of Meeting	Meeting convened for election of
	Surname	Christian Name					
	Naam van Familiernaam	Oorledene Voornaam	Beroep	Datum en Plek van oorlyde	Datum en tyd van byeenkoms	Plek van byeenkoms	Byeenkoms belê vir verkiesing van
682/67	Engelbrecht	Josias Albertus	Leerling Ouditeur	10.11.1967	22.12.1967 10 vm.	Windhoek	Eksekuteur Datief
277/67	Van Vuuren	Andries Johannes	Pensionaris	26.3.1967	22.12.1967 10 vm.	Windhoek	Eksekuteur Datief
699/67	Blaauw	Johannes Hendrik George Nicolaas	Klerk	22.10.1967	22.12.1967 10 vm.	Windhoek	Eksekuteur Datief

ESTATES OR COMPANIES SEQUESTERED OR WOUND UP PROVISIONALLY.

Pursuant to section *seventeen* (4) of the Insolvency Act, 1936, and section *one hundred and nineteen* (3) of the Companies Ordinance 19/28, notice is hereby given by the Masters of the Supreme Court that the estates or companies mentioned in the Schedule have been sequestered or wound up provisionally by order of the said Court as therein set forth.

BOEDEL OF MAATSKAPPY WAT VOORLOPIG GESEKWESTREER OF GELIKWIDEER IS.

Ingevolge artikel *sewentien* (4) van die Insolvensiewet, 1936, en artikel *honderd-en-negentien* (3) van die Maatskappy-ordonnansie 19/28, word hierby deur die Meesters van die Hooggeregshof kennis gegee dat die boedels of maatskappye in die Bylae vermeld, voorlopig op las van genoemde Hof, soos daarin uiteengesit, gesekwestreer of gelikwideer is.

SCHEDULE/BYLAE.

FORM NO. J. 28. — VORM NO. J. 28.

No. of Estate/ Company. No. van boedel/ maat- skappy.	Name and Description of Estate/Company.	Date upon which and Division of Court by which Order made.	Upon the Application of
	Naam en beskrywing van boedel/maatskappy.	Datum waarop en afdeling van Hof waardeer Order gemaak is.	Op die aansoek van
L.P.273	B.W. Furnishers (Proprietary) Limited, a Private Company with limited liability and duly registered as such, having its registered Head Office at 33 Garten Street, Windhoek	30.11.1967, S.W.A.	Michael Julian Kennet and Frans Willem Deubler

**FIRST MEETINGS OF CREDITORS, CONTRIBUTORIES AND MEMBERS OF SEQUESTERED ESTATES,
COMPANIES BEING WOUND UP OR PLACED UNDER JUDICIAL MANAGEMENT.**

The estates or companies mentioned in the Schedule having been placed under sequestration, being wound up or having been placed under judicial management by order of the Supreme Court, Masters of the Supreme Court hereby give notice pursuant to section *seventeen* (4) and *forty* (1) of the Insolvency Act, 1936, and sections *one hundred and nineteen* (3), *one hundred and twenty-five* (1) and *one hundred and ninety-six bis* (4) of the Companies Ordinance 19/28, that a first meeting of creditors, contributories or members of the said estates or companies will be held on the dates and at the times and places mentioned in the Schedule, for proof of claims against the estates or companies and for the election of trustees, liquidators or judicial managers, as the case may be.

Meetings in a town in which there is a Master's office, will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

**EERSTE BYEENKOMSTE VAN SKULDEISERS, KONTRIBUANTE OF LEDE VAN GESEKWESTREDE BOEDEL,
MAATSKAPPE IN LIKWIDASIE OF ONDER GEREGETELIKE BESTUUR.**

Nademaal die boedels of maatskappe in die Bylae vermeld op las van die Hooggeregshof van Suid-Afrika gesekwestreer, gelikwieder of onder geregtelike bestuur geplaas is, word hierby deur die Meesters van die Hooggeregshof ingevolge artikel *sewentien* (4) en *veertig* (1) van die Insolvensiewet, 1936, en artikels *honderd-en-negentien* (3), *honderd vyf-en-twintig* (1) en *honderd ses-en-negentig bis* (4) van die Maatskappyordonnansie 19/28, kennis gegee dat 'n eerste byeenkoms van skuldeisers, kontribuante of lede van genoemde boedels of maatskappe op die datums, ure en plekke in die Bylae vermeld vir die bewys van vorderings teen die boedels of maatskappe en die verkiesing van kurators, likwidateurs of geregtelike bestuurders, na gelang van die geval, gehou sal word.

Ir. 'n stad waarin 'n kantoor van 'n Meester is, word die byeenkoms voor die Meester en op ander plekke voor die landdros gehou.

SCHEDULE/BYLAE.

FORM NO. J. 29. — VORM NO. J. 29.

No. of Estate/ Company. No. van boedel/ maat- skappy.	Name and Description of Estate/Company. Naam en beskrywing van boedel/maatskappy.	Date upon which and Division of Court by which Order made. Datum waarop en afdeling van hof waardeur Order gemaak is.	Date, Hour and Place of Meeting. Datum, uur en plek van byeenkoms.
Ins. 837	Siegfried Benno Hugo Wolff, a dealer in Karakul pelts carrying on business and residing at Keetmanshoop	20.10.1967, S.W.A.	27.12.1967, 10 a.m. Keetmanshoop
Ins. 839	Hartmut Neuhoff Basson	27.10.1967, S.W.A.	27.12.1967, 10 vm. Swakopmund

**PAYMENT OF DIVIDENDS AND COLLECTION OF CONTRIBUTIONS IN SEQUESTERED ESTATES OR
COMPANIES BEING WOUND UP.**

The Liquidation Accounts and Plans of Distribution or Contribution in the Sequestered Estates or Companies being wound up, as the case may be, mentioned in the Schedule having been confirmed on the dates therein mentioned, notice is hereby given, pursuant to section *one hundred and thirteen* (1) of the Insolvency Act, 1936, and section *one hundred and thirty-nine* (2) of the Companies Ordinance 19 of 1928, that dividends are in the course of payment or contributions are in the course of collection in the said estates or companies as set forth in the Schedule, and that every creditor liable to contribution is required to pay to the trustee or liquidator the amount for which he is liable at the address mentioned in the Schedule.

**UITKEER VAN DIWIDENDE EN INSAMELING VAN KONTRIBUSIES IN GESEKWESTREERDE
BOEDEL OF MAATSKAPPE IN LIKWIDASIE.**

Nademaal die likwidasierekenings en distribusie- of kontribusierekenings in die gesekwestreerde boedels of maatskappe in likwidasie, na gelang van die geval, in die Bylae vermeld op die datums daarin vermeld bekragtig is, word hierby ingevolge artikel *honderd-en-dertien* (1) van die Insolvensiewet, 1936, en artikel *honderd nege-en-dertig* (2) van die Maatskappyordonnansie 19 van 1928, kennis gegee dat uitbetaling van diwidende of insameling van kontribusies aan die gang is in genoemde boedels of maatskappe soos uiteengesit in die Bylae en dat elke kontribusiepligtige skuldeiser die bedrag deur hom verskuldig by die adres in die Bylae genoem aan die kurator of likwidateur moet betaal.

SCHEDULE/BYLAE

VORM NO. 5. — FORM NO. 5.

No. of Estate/ Company. No. van boedel/ maat- skappy.	Name and Description of Estate/ Company (including Identity Number and Date of Birth of Insolvent). Naam en beskrywing van boedel/ maatskappy (met inbegrip van persoonsonommer en geboortedatum van insolvent).	Date when account confirmed. Datum waarop rekening bekragtig is	Whether a dividend is being paid or contribution being collected or both. Of 'n diwidend uit- keer of 'n kontribusie ingevorder word, of beide.	Name and Address of Trustee or Liquidator. Naam en adres van kurator of likwidateur.
C.P.231	The Bachelors (Proprietary) Limited (In Liquidation)	6.11.67	Dividend being paid	C. A. R. Thienhaus, P.O. Box 15, Windhoek, S.W.A.
C.P.240	National Furnishers S.W.A. (Pty) Ltd. (In Liquidation)	17.9.1964	Dividend being paid	F. G. Roome, c/o P.O. Box 1954, Windhoek

NOTICE.

Notice is hereby given in terms of section 26 (4) of the Roads Ordinance, 1962 (Ordinance 28 of 1962) that it is deemed desirable that a new portion of trunk road 2, section 4 be proclaimed in the Otjiwarongo district from a point on the farm Eisenberg 78, across the farms Eisenberg 78, Hedwigstal 77, Portion A of Lehmputz 76, Lehmputz 76, Etaneno 44, Avondschaduw 43, Yakandonga 42, Ohiwa 29, Hillenhof 28, Aberfelde 27, San Remo 26, Wieringen 25, Portion 27 of Portion 26 of Otjitasu 19, Portion 26 of Otjitasu 19 and Portion A of Otjitasu 19 to where it connects with the proposed new portion of trunk road 2, section 5, at a point on the last-mentioned farm.

A sketch indicating the position of the proposed roads may be seen at the office of the Chief Roads Engineer, Windhoek and at the office of the magistrate at Otjiwarongo.

Interested persons may lodge their objections to the above proclamation in writing with me within two months of publication hereof.

H. J. M. WILLIAMSON,
Acting Chief Roads Engineer,
Windhoek.

NOTICE OF TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that fourteen days after publication hereof, application will be made to the Licensing Court, Windhoek, for the transfer of the General Dealer (Retail) Licence presently held by K. Richelmann, trading as Knier Nachf., on Erf 2115, 53 Bahnhof Street, Windhoek to Franz Josef Irlich, who will carry on business on the same premises for his own account under the same style and firm.

DATED at WINDHOEK, this 1st day of DECEMBER, 1967.

LORENTZ & BONE,
Attorneys for Applicant,
Standard Bank Chambers,
Kaiser Street,
P.O. Box 85, Windhoek

KENNISGEWING VAN OORDRAG VAN BESIGHEID.

Geliewe hierby kennis te neem dat 14 dae na publikasie van hierdie kennisgewing by die Handelslisensiehof vir die Distrik van Grootfontein, aansoek gedoen sal word vir die oordrag van die algemene Handelaarslisensie van GINETTE VISAGIE wat besigheid doen onder die naam „SHERWOOD CASH STORE” op Gedeelte 5 van die plaas BERG AUKAS No. 593, Distrik Grootfontein aan FRANZ GREGOR MÜLLER en KARL WERNER FIGGE wat op dieselfde persele vir hulle eie rekening besigheid sal doen onder die naam „MÜLLER & FIGGE”.

GEDATEER te GROOTFONTEIN hierdie 23ste dag van NOVEMBER 1967.

BEN HANEKOM & KIE.,
Bismarckstraat,
Posbus 439,
Grootfontein.

NOTICE OF TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that 14 (fourteen) days after the publication hereof application will be made to the Magistrate, Luderitz for the transfer of the Baker and Restaurant licences held by ARNO FRITZ KUHN, trading as PETZOLD BAKERY in respect of the premises situate on Erf No. 88, Ring Street, Luderitz to and in favour of GEORG WILHELM KLOSTA who will continue to trade as aforesaid on the said premises.

DATED at KEETMANSHOOP this 21st day of NOVEMBER, 1967.

LENTIN, BOTMA & DE WAAL,
Attorneys for the Parties.

P.O. Box 38,
KEETMANSHOOP.

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hierby kragtens artikel 26 (4) van die Ordonnansie op Paaie 1962 (Ordonnansie 28 van 1962) dat dit wenslik geag word dat 'n nuwe gedeelte van hoofpad 2, seksie 4, geproklameer word in die distrik Otjiwarongo van 'n punt op die plaas Eisenberg 78 oor die plase Eisenberg 78, Hedwigstal 77, Gedeelte A van Lehmputz 76, Lehmputz 76, Etaneno 44, Avondschaduw 43, Yakandonga 42, Ohiwa 29, Hillenhof 28, Aberfelde 27, San Remo 26, Wieringen 25, Gedeelte 27 van Gedeelte 26 van Otjitasu 19, Gedeelte 26 van Otjitasu 19 en Gedeelte A van Otjitasu 19 tot waar dit by die voorgestelde nuwe gedeelte van hoofpad 2, seksie 5 aansluit by 'n punt op lasgenoemde plaas.

'n Skets wat die ligging van die voorgestelde pad aandui, lê by die kantoor van die Hoof Paaie-Ingenieur, Windhoek en die kantoor van die landdros te Otjiwarongo ter insae.

Belanghebbendes kan hulle besware teen die bovermelde proklamasie skriftelik by my indien binne twee maande van publikasie hiervan.

H. J. M. WILLIAMSON,
Waarnemende Hoof Paaie-ingenieur, Windhoek.

NOTICE PUBLISHED UNDER SECTION FIFTY (1) OF THE PATENTS, DESIGNS, TRADE MARKS, AND COPYRIGHT ACT, 1916 (UNION OF SOUTH AFRICA) AS APPLIED TO SOUTH WEST AFRICA BY PROCLAMATION NO. 17 OF 1923 (S.W.A.)

In the matter of Letters Patent granted to ERNST HENRIKSEN of 1 Alpenstrasse, 6000 Lucerne, Switzerland, and bearing date the 7th day of September, 1954, and numbered 512/54 and

In the matter of the Patents, Designs, Trade Marks, and Copyright Act, 1916 (Union of South Africa) as applied to South West Africa by Proclamation No. 17 of 1923 (S.W.A.)

Notice is hereby given, in terms of the Rules of Court framed under Section fifty (1) of the said Act, that it is the intention of ERNST HENRIKSEN to present a petition to the Supreme Court at Windhoek praying that the terms of the said Letters Patent may be extended. Any person desirous of being heard in opposition to the said petition must lodge notice of his objection with the Registrar of the Court within two months from the date of the first advertisement hereof.

The petition, which may be inspected at the Office of the Registrar of the Court, will be heard as soon as may be convenient for the Court after the expiration of the said two months.

Address for service
c/o Lorentz & Bone, Attorneys,
P.O. Box 85, Windhoek,
LORENTZ & BONE,
Attorneys for Applicant.

SEA PRODUCTS (S.W.A.) LIMITED.

NOTICE OF PREFERENCE DIVIDEND NUMBER TWENTY-SIX.

Notice is hereby given that the Dividend for the six months ending 31st December, 1967, at the rate of 7% per annum, has been declared payable on or about the 2nd January, 1968, to all Preference Shareholders registered in the books of the Company at the close of business on the 15th December, 1967.

The Preference Share Register and Register of Members will be closed from the 16th to 31st December, 1967, both days inclusive.

In terms of the South West African Income Tax Ordinance, a Non-Resident Shareholders' Tax of 12½% is imposed on dividends payable to Shareholders whose registered addresses are outside South West Africa.

BY ORDER OF THE BOARD:
A. J. F. LOW,
Local Secretary.

Oceana House,
20, Lower Burg Street,
CAPE TOWN.

NOTE: All shares for transfer to be forwarded to the Transfer Secretaries, Syfret's Trust & Executor Company S.W.A. Limited, Standard Bank Chambers, Kaiser Street, P.O. Box 15, Windhoek, South West Africa.

THE LAW SOCIETY OF SOUTH WEST AFRICA.

NOTICE OF ANNUAL GENERAL MEETING.

NOTICE is hereby given in terms of Bye-law No. 2 of Proclamation No. 32 of 1921 that the Annual General Meeting of the Law Society of South West Africa will be held at the Offices of Messrs. Lorentz & Bone, Standard Bank Chambers, Kaiser Street, Windhoek, on FRIDAY, the 1st MARCH, 1968, at 5.00 p.m. when the undermentioned business will be transacted:—

- (a) Consideration of the President's Report for the year past;
- (b) Consideration and adoption of the Statements of Account for the past year and the Balance Sheet;
- (c) The election of Councillors;
- (d) The election of Auditors and the fixing of the amount of their remuneration;
- (e) Consideration and transaction of any special business of which due notice shall have been given by any member;
- (f) Consideration and transaction of any business deemed necessary by the Council.

Nominations and Notices in terms of Bye-laws Nos. 6 and 23 are called for.

Attention is drawn to the fact that under Bye-law No. 6 any member desiring to bring forward any special business before the General Meeting, must give the Secretary 21 days notice in writing and that under Bye-law No. 23 nominations for Councillors must be made 21 days before the meeting in writing to the Secretary and must bear the consent of the nominee.

Copies of the President's Report, Statements of Account and Balance Sheet will be forwarded to members in due course in terms of Bye-law No. 38.

The attention of members is specifically directed to the requirements in respect of proxies as set out in Bye-laws Nos. 16 and 17.

Mr. J. H. Shar, a member of the Council, retires at the Annual General Meeting by effluxion of time but is eligible for re-election. Nominations are called for to fill the vacancy thus occurring on the Council.

J. S. KIRKPATRICK,
Secretary.

WINDHOEK.
1st December, 1967.

METJE AND ZIEGLER LIMITED.
(Incorporated in South West Africa).

NOTICE OF PREFERENCE DIVIDEND NO. 39.

Notice is hereby given that the dividend for the six months ending 31st December, 1967, at the rate of 5½% per annum has been declared payable on or about the 16th January, 1968, to all Preference Shareholders registered in the books of the Company at the close of business on the 31st December, 1967.

The Preference Share Register and Register of Members will be closed from 1st to the 15th January, 1968 both days inclusive.

In terms of the South West African Income Tax Ordinance a Non-Resident Shareholders' Tax of 12½% is imposed on Dividends payable to Shareholders whose registered addresses are outside South West Africa.

BY ORDER OF THE BOARD,
G. E. W. L. H. RATHKE,
Secretary.

Transfer Secretaries,
Syfret's Trust & Executor Co. S.W.A. Ltd.,
P.O. Box 15,
Windhoek, S.W.A.